

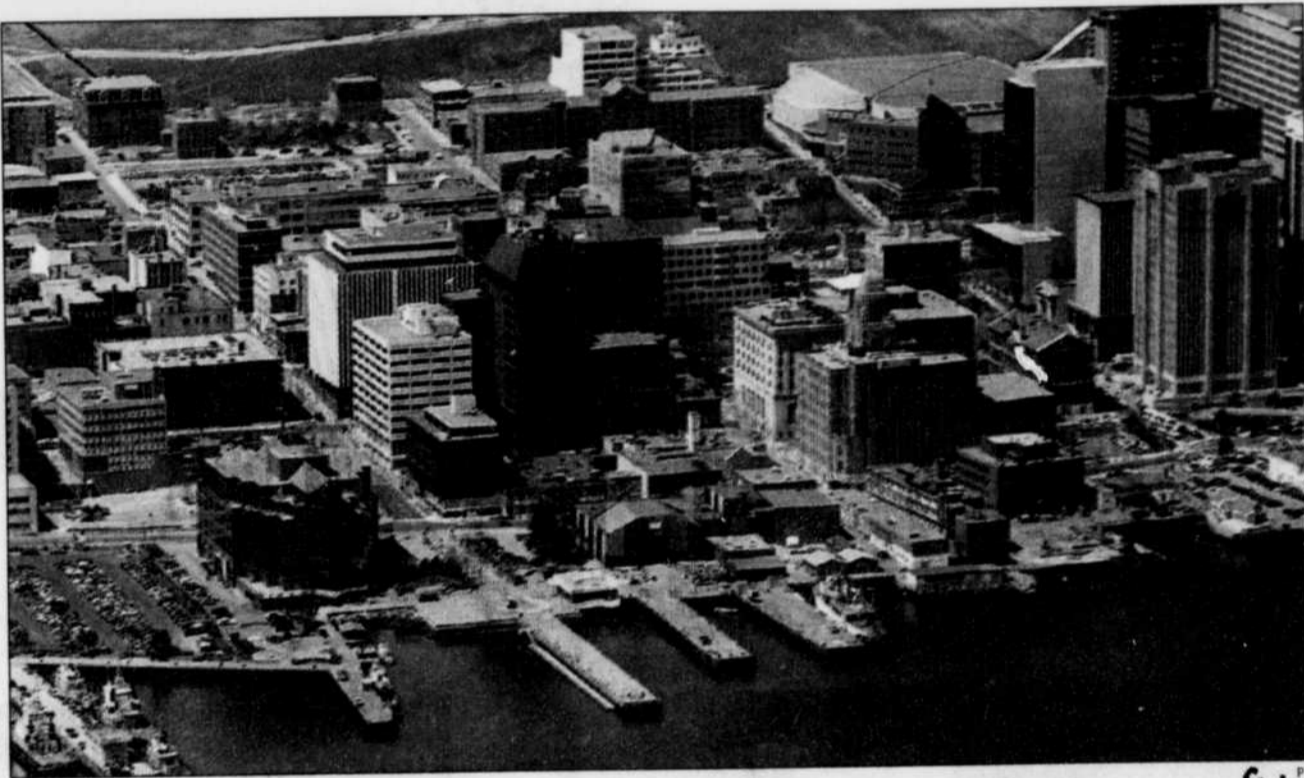
# LE MONDE MAGAZINE

HALIFAX: LE SOMMET DU G7

## Les Sept tentent de mettre fin au désordre monétaire international

■ HALIFAX—Il ne serait pas faux de dire qu'après 21 ans et trois tournées dans les sept pays membres, le Sommet économique—faussement baptisé le «G 7» puisqu'il accueille en fait huit délégations avec celle de l'Union européenne—est revenu à la case départ. Comme en 1975 en effet à Rambouillet, à l'initiative de Valéry Giscard d'Estaing, les leaders du monde industrialisé se pencheront sur le désordre monétaire international.

Les chefs d'État ou de gouvernement de l'Allemagne, des États-Unis, de la France, de l'Italie, du Japon et du Royaume-Uni seront les hôtes de Jean Chrétien ce soir à la Government House de la



Une vue aérienne de Halifax, en Nouvelle-Écosse, où se tiendra le Sommet du G 7.

Nouvelle-Écosse. Demain soir, le président de Russie se joint à eux pour quatre heures de discussions politiques, jusqu'à samedi midi.

C'est de cette deuxième partie du Sommet — on l'appelle le «P 8» pour réunion «politique à huit» — que viendront les principales nouvelles. Car pour ce qui est du Sommet économique, le critique financier du NPD a créé tout un embarras en rendant public, dès la semaine dernière, une version préliminaire du «Communiqué final». Cela rappelle cette réunion de l'OTAN en Allemagne d'où Pierre Trudeau était sorti furieux, disant que «16 chefs d'État et de gouvernement devraient avoir mieux à faire que d'approuver les yeux fermés une déclaration officielle cuite et recuite à Bruxelles pendant des mois par une bande de technocrates!»

La réforme des Institutions financières internationales, créées à Bretton Woods il y a 50 ans, sera d'autant plus au centre des discussions que la crise du peso mexicain en décembre, et la faillite retentissante de la Banque Barings de Londres, a révélé l'impu-

sance du Fonds monétaire et de ses agences internationales à prévenir les crises sur le marché des changes. Les transactions y sont maintenant de l'ordre de 1400 milliards \$ par jour, et un seul dérapage peut mettre en péril les monnaies les plus fragiles, y compris le dollar canadien.

Les banques centrales des principaux pays industrialisés ont commencé à se concerter lors des dernières vagues de spéculation mais certains pays, dont le Canada, souhaitent aussi un renforcement des pouvoirs d'intervention du Fonds monétaire lui-même. L'arrivée de Jacques Chirac, et la

présidence de Jean Chrétien, donneront au problème de la création d'emplois un profil particulier cette année. On sait que le nouveau président de la France en a fait un thème central de sa campagne le printemps dernier. Mais il ne faut pas s'attendre à autre chose qu'à des vœux pieux. Déjà en 1993, une certaine Kim Campbell et son ministre des Finances, Gilles Loiseleur, avaient insisté sur cette question à Tokyo.

Madame Campbell avait également innové en invitant les premiers ministres des provinces à une séance de consultation avant son départ pour le Japon. Cette année, vu les tensions qui règnent sur la scène fédérale-provinciale et les élections en Ontario et en Saskatchewan, les provinces ont été totalement laissées en dehors du coup. Il y a peut-être une autre raison:

Voir LES SEPT en B2 ►

AUTRES TEXTES

- TORDAGE DE BRAS Page B2
- EN QUÊTE DE MODESTIE Page B3

## PROFIL DES PAYS MEMBRES DU G7

■ ALLEMAGNE  
Population: 80,8 millions  
PIB per capita (1993): 29 862 \$  
Dettes (1994): 38,8 % du PIB  
Chômage (1994): 9,6 %  
Inflation (1994): 3,1 %

■ CANADA  
Population: 28,9 millions  
PIB per capita (1993): 24 730 \$  
Dettes (1994): 65,2 % du PIB  
Chômage (1994): 10,4 %  
Inflation (1994): 0,2 %

■ ÉTATS-UNIS  
Population: 258,1 millions  
PIB per capita (1993): 31 663 \$  
Dettes (1994): 39,9 % du PIB  
Chômage (1994): 6,1 %  
Inflation (1994): 2,6 %

■ FRANCE  
Population: 57,6 millions  
PIB per capita (1993): 27 088 \$  
Dettes (1994): 32 % du PIB  
Chômage (1994): 12,6 %  
Inflation (1994): 1,7 %

■ GRANDE-BRETAGNE  
Population: 58 millions  
PIB per capita (1993): 22 162 \$  
Dettes (1994): 45,6 % du PIB  
Chômage (1994): 9,3 %  
Inflation (1994): 2,5 %

■ ITALIE  
Population: 58 millions  
PIB per capita (1993): 22 410 \$  
Dettes (1994): 121,7 % du PIB  
Chômage (1994): 11,7 %  
Inflation (1994): 3,9 %

■ JAPON  
Population: 124,7 millions  
PIB per capita (1993): 26 161 \$  
Dettes (1994): 8 % du PIB  
Chômage (1994): 2,9 %  
Inflation (1994): 0,7 %

■ RUSSIE  
Population: 149,3 millions  
PIB per capita (1993): 4154 \$  
Dettes: non disponible  
Chômage: non disponible  
Inflation (1994): 203 %

Source: PC. INFOGRAPHIE: PC / LE SOLEIL

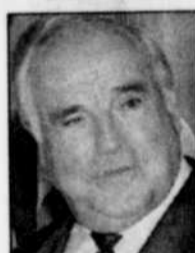
## LES PARTICIPANTS AU SOMMET DU G 7



Bill Clinton, président des États-Unis.



Boris Eltsine, président de la Russie.



Helmut Kohl, chancelier de l'Allemagne.



John Major, premier ministre de la Grande-Bretagne.



Jean Chrétien, premier ministre du Canada.



Jacques Chirac, président de la France.



Lamberto Dini, premier ministre de l'Italie.



Tomichi Murayama, premier ministre du Japon.

## Chirac reviendra-t-il au concept du G5?

■ HALIFAX—La France, membre fondateur du Sommet économique en 1975, en sera l'hôte l'an prochain, et le président Jacques Chirac pourrait profiter de l'occasion pour modifier la formule et revenir au concept du «G 5» — réunissant les cinq devises fortes que sont le franc, le dollar, la livre, le mark et le yen. Le Canada ne ferait donc plus partie du groupe.

La réforme des institutions internationales, sur laquelle s'est penchée le Canada cette année, n'aboutira pas à Halifax. De plus, la réforme de l'Organisation des Nations unies — que de Gaulle surnommait avec mépris «le machin» — n'a même pas commencé à être discutée. Plusieurs chefs d'État et de gouvernement profiteront de

l'Assemblée générale d'automne à New York, célébrant en même temps son cinquantième anniversaire, pour commencer à en discuter.

Pour ce qui est du Sommet économique proprement dit, et de cette formule de réunion à Sept, il est trop gros ou trop petit. Si, comme à l'origine, il veut être un grand conseil de surveillance des marchés monétaires, le Canada et l'Italie n'ont aucune raison d'en faire

partie. (En fait, c'est le président Gerald Ford qui a invité Pierre Trudeau à la deuxième réunion de Porto Rico, pour mettre fin à son isolement face aux Européens qui étaient quatre dès le départ. La Communauté européenne n'a obtenu un statut d'observateur qu'à la troisième réunion à Londres en 1977.)

Si on veut en faire un forum de discussion sur l'économie mondiale, de grands joueurs comme la Russie, la Chine, et les pays nouvellement industrialisés, devraient en faire partie. La France, surtout celle des Gaullistes, qui n'est guère friande des grandes réunions internationales, pourrait profiter de sa présidence et de la fin d'un troisième cycle de réunions du G 7 à Halifax, pour proposer une nouvelle formule. On peut compter que le gou-

vernement fédéral fera tout pour éviter que cela se concrétise avant le référendum sur la souveraineté au Québec, la présence du Canada dans les grands sommets internationaux constituant un argument «fédéraliste» souvent utilisé par Jean Chrétien.

Récemment à Montréal, un groupe d'experts financiers internationaux concluait d'ailleurs que le G 7 «a fait son temps». Le rôle de surveillance des marchés devrait selon eux être confié à un Fonds monétaire international doté de plus de pou-

voirs et de ressources financières. «Quant au Sommet économique, de dire l'économiste Marc Uzan, directeur du «Comité pour un Bretton Woods réinventé», il faudrait que cet organisme soit plus représentatif de la structure présente de l'économie.» M.V.

Selon des experts financiers, le G 7 a fait son temps






Un p'tit dix sous fait jaser gros!

CANTEL Les heures amig

Appels locaux à 10¢ la minute de 18h à 8h, en semaine, et pendant tout le week-end! Pour plus d'informations, composez le 1 800 263-8867

# Tordage de bras sur la Bosnie

■ HALIFAX — Les talents de Jean Chrétien, président de la réunion politique à huit — Allemagne, Canada, États-Unis, France, Italie, Japon, Royaume-Uni et Russie — seront mis à rude épreuve demain soir et samedi, alors que la question yougoslave, et notamment la crise des otages en Bosnie, seront au cœur des discussions.



Michel Vastel

Jean Chrétien rencontrera personnellement Boris Eltsine, en fin d'après-midi demain, avant de l'amener à un dîner de travail, avec ses six autres collègues, au Waegvoldic club de Halifax.

La création d'une petite unité d'intervention rapide, et ce sont eux aussi qui poussent pour une redéfinition du rôle des casques bleus de la FORPRONU, dont le Canada est membre.

L'impatience des Européens vient du fait qu'on juge le président de Russie partiellement responsable du pourrissement de la situation dans l'ex-Yougoslavie, parce qu'il n'exerce pas les pressions nécessaires sur ses alliés serbes. L'impatience monte également à Washington, où l'administration Clinton veut éviter de se faire entraîner dans un conflit d'envergure quasi mondiale.

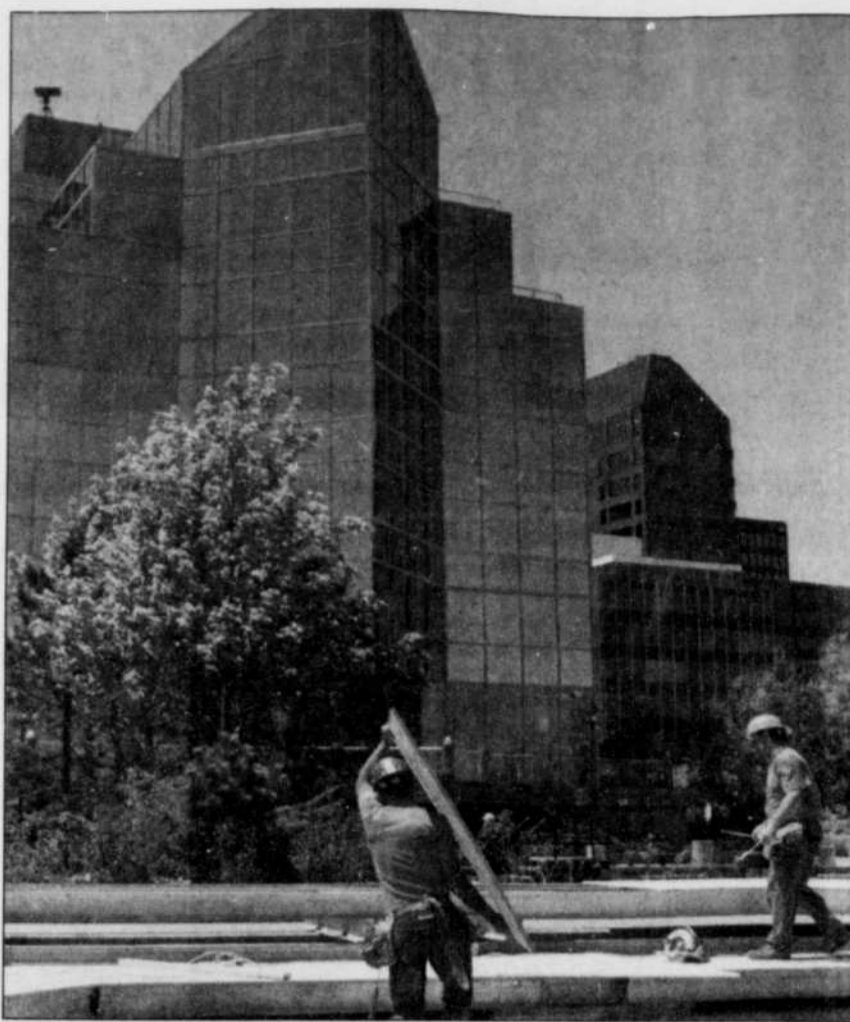
L'objectif du premier ministre du Canada est d'amener ses collègues à se concentrer sur une solution politique au conflit, plutôt que de planifier des

interventions militaires, un rôle qu'on réserve d'ailleurs à l'OTAN, puisqu'il s'agit d'une question européenne.

Les discussions sur le mandat de la FORPRONU, dont le Canada pourrait bien se retirer à l'automne, débordent rapidement sur le rôle de l'ONU dans le règlement des nombreux conflits régionaux (on reparlera sûrement des crises du Rwanda et du Burundi). La recommandation du Canada de constituer, au sein de l'ONU, une force d'intervention permanente, n'a pas fait beaucoup de chemin jusqu'ici.

Enfin, il ne faut pas oublier que le président Eltsine se fera donner une leçon, par ses collègues, sur la brutale intervention de l'armée Rouge en Tchétchénie.

Bref, c'est samedi midi, après la déclaration de Jean Chrétien, qu'on jugera de la crédibilité de ce Sommet de Halifax. Sera-t-il autre chose qu'un coûteux « party » de 36 millions \$, pour introduire Jacques Chirac dans le grand monde des Sommets internationaux? Cela reste à voir...



Des ouvriers finissent d'installer des estrades, en face de l'immeuble où se tiendra le Sommet du G 7, sur le front de mer, à Halifax.

Du jeudi 15 juin au dimanche 18 juin

## faisons connaissance cette fin de semaine!

découvrez les nouvelles collections et finitions Bombay, et profitez d'un

**rabais de 15% et plus\***

Bombay signifie maintenant beaucoup plus qu'un mobilier fini acajou! Cette fin de semaine seulement, venez voir ce qu'il y a de nouveau chez Bombay et économisez 15% et plus!

\*sur les collections non finies acajou, offertes à prix courant.

En plus, vous pourrez

**gagner 5.000\$ de marchandise**

dans le cadre de cet événement « faisons connaissance »!

Votre participation au tirage sera enregistrée automatiquement lorsque vous faites un achat durant cette fin de semaine!



Collection Coquillage reline Anne du métal fini or à plateau marbré. Cour. 3595 à 4995. Solde 2995 à 4195



La série Trees du métal doré à l'ancienne. Cour. 1195 à 2495. Solde 795 à 1995



La série Trellis doré motif de croisillons, fini doré. Cour. 2895 à 5995. Solde 2295 à 2995



Collection Domaine de l'île du bois au fini pacane. Cour. 1495 à 3995. Solde 1195 à 3295



La Collection Bronze du métal fini bronze, avec reflets laiton. Cour. 2495 à 3495. Solde 1995 à 2895



Têtes de lit de la série Trellis doré offertes en trois grandeurs courantes. Cour. 2495 à 3995. Solde 1995 à 3395

**RÈGLEMENTS OFFICIELS — ACCÈS ACHAT REQUIS**  
COMMENT PARTICIPER 1) En trois semaines, réalisez un achat au nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée sur une carte de 1 x 5 pi et la faire parvenir à : Concours Bombay (détails ci-dessous), 6120, chemin Keweenaw, Service 141, Mississauga (Ontario) L5T 2N5. 2) Vous pouvez participer aussi souvent que vous le desirez, mais chaque bon de participation doit être envoyé sous pli séparé. 3) Tout bon de participation doit être cacheté le 19 juin 1995 au plus tard. 4) Nous ne serons aucunement responsables des bons perdus, mal adressés, illisibles, incomplets, erronés, tardifs ou mal affranchis. 5) Les bons de participation reproduits mécaniquement sont inacceptables. 6) Tout bon devient la propriété de La Compagnie de mobilier Bombay du Canada Inc. (ci-dessous désignée « la Compagnie ») et sera renvoyé à l'expédition (sans frais) au plus tard le 17 juillet 1995 pour décerner le grand prix. 7) Toutes décisions prises par les juges sont finales. 8) Les chances de gagner dépendent du nombre de bons de participation reçus. 9) Le gagnant sera avisé par lettre recommandée le 31 août 1995, au plus tard. 10) Le montant de 5.000\$ de marchandise doit être reçu le 31 octobre 1995, au plus tard, au magasin Bombay le plus près de la résidence principale au Canada du gagnant. 11) Tout bon de voyage, taxes et frais de transport le cas échéant, sont la responsabilité exclusive du gagnant. 12) Le gagnant doit répondre à une question à votre mathématique et de signer une affirmation sous serment d'authenticité au concours, de responsabilité et un accord de publicité dans les 14 jours suivant réception de l'accusé de réception. En cas de défaut, le gagnant sera déchu du grand prix et celui-ci sera remis à un gagnant alternatif, choisi par un tirage au sort parmi tous les bons restants. 13) Acceptation du grand prix par le gagnant constitue un accord de l'emploi de son nom, photographique et représentation artistique pour des fins publicitaires, sans récompense supplémentaire pour le gagnant, sauf la ou les suivantes.  
**RÈGLEMENTS GÉNÉRAUX** 1) Prevenir participation : toute personne habitante du Canada, âgée de 18 ans ou plus, sans les employés de la Compagnie, ses filiales, ses agences publicitaires et toute personne vivant sous le même toit avec ces personnes exclues, quelle soit parent ou non. 2) Cette offre est valide la ou les jours par la loi et est soumise à toute loi fédérale provinciale et municipale pertinente. Toute demande de litige concernera le déroulement de ce concours ou l'attribution du grand prix doit être adressée par un habitant du Québec, à la Régie des hautes et courtes du Québec. 3) Le grand prix ne sera pas remis au gagnant et est sujet à la disponibilité de la marchandise. 4) Pour obtenir le nom du gagnant, veuillez envoyer une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée à : Gagnant Concours Bombay (détails ci-dessous), 6120, chemin Keweenaw, Service 601, Mississauga (Ontario) L5T 2N5. Toute demande doit être reçue avant le 31 octobre 1995. Ne pas joindre cette demande à votre bon de participation. 5) Ce concours est commandité par La Compagnie de mobilier Bombay du Canada Inc. Mississauga (Ontario) L5T 2N5.

La fête des Pères est le dimanche 18 juin.  
Le cadeau parfait à prix de solde, 15 \$ à 149 \$.

Promotion en vigueur jusqu'au 18 juin 1995. Tout est prêt à emporter dès aujourd'hui.  
Demandez notre catalogue gratuit. Nous acceptons MasterCard, Visa et American Express.

Les Galeries de la Capitale 624-0805  
Place Ste-Foy 651-7664

La Compagnie Bombay

## LES SEPT Croître sans créer d'emplois

Suite de la B 1

Le communiqué final du Sommet de Halifax fera écho à la nécessité de réformer les politiques nationales de développement de la main-d'œuvre, ce qui sera interprété comme un endossement des orientations prises par le ministère fédéral du Développement des ressources humaines.

Depuis trois ans, les Sept font face au même problème de croissance sans création d'emplois. Les prévisions pour 1995, qui variaient de 4,2 %, pour le Canada, à 3 % pour l'Italie, et moins de 2 % pour le Japon, devront être révisées à la baisse, en raison du ralentissement de l'activité économique au premier trimestre. Et, si l'inflation est bien maîtrisée dans la plupart des pays, à l'exception de l'Italie, les taux de chômage sont encore jugés inacceptables. Ils atteignent 12 % en France et en Italie, et sont encore de plus de 9 % au Canada.



### PROFITEZ DE NOS PRIX DE GROS

HEURES :  
lundi: 13h à 18h  
mardi: 13h à 18h  
mercredi: 10h à 19h  
jeudi: 10h à 19h  
vendredi: 10h à 21h  
samedi: 8h à 16h  
dimanche: 10h à 15h

**MOULES FRAÎCHES**  
**1,49\$ / lb**

**FONDUE CHINOISE**  
**3,89\$ / 400 gr**

**FÊTES DES PÈRES HOMARD VIVANT**  
**7,40\$ / lb** 1,2,3 lbs et plus

525, rue Marais Vanier, POISSONNERIE Belle-Eau 687-4623  
VOISIN DE RENO-DÉPÔT

Ce téléphone sans fil de Sony suivra papa jusque dans son hamac! Dix fréquences, circuit réducteur de bruit Sony "ProSound", système à pile de durée prolongée, alerte hors de portée et support mural.  
Noir ou blanc.

**129 SPP73**



Si papa aime prendre le volant, il appréciera ce Discman (1 bit) de Sony livré avec adaptateur pour l'auto qu'il pourra raccorder au système de son de sa voiture. Méga Bass, dispositif "AVLS" ainsi qu'adaptateur de raccordement à votre chaîne stéréo à la maison.

**199**



## Offrez à papa le meilleur de Sony!

Maintenant, papa pourra écouter sa musique préférée sans déranger le reste de la maisonnée. Casque d'écoute Sony avec coussinets ultra confortables. MDRV100MK2 **39\$5**



Les exigences de papa: qualité et précision. Une seule réponse... la chaîne Hi-Fi personnelle de Sony. Amplificateur numérique AM/FM, 2 haut-parleurs 100W, chargeur à 5 disques compacts, platines à cassettes jumelées, Dolby B, égalisateur de fréquence 3 bandes "Soundfields" et télécommande. MHCC/405 **699**

## La Maison Sony

Les experts du divertissement!  
Carrefour Vanier  
439, rue Soumande, 686-7669

# Huit leaders en quête de modestie

Les chefs d'État du G7 ne se voient plus comme membres d'un directoire mondial

MICHEL LECLERCQ  
Agence France-Presse

■ PARIS—Ils sont à la tête des huit pays les plus puissants du monde : pourtant, leur impuissance à mettre fin aux désordres monétaires ou au conflit en ex-Yougoslavie, incite les huit Grands à une nouvelle modestie.

Comme ils affirment avoir renoncé aux palais et aux fastes, les chefs d'État et de gouvernement des États-Unis, du Japon, d'Allemagne, de France, de Grande-Bretagne, d'Italie, du Canada et de Russie, qui se retrouvent cette semaine à Halifax, refusent aujourd'hui l'idée que leur sommet annuel constitue une sorte de « directoire » mondial.

C'est ainsi que le premier ministre canadien, Jean Chrétien, qui faisait l'an dernier sa première sortie internationale, aura surtout pour ambition de rendre sa simplicité au sommet d'Halifax, débarrassé de son décorum.

Plusieurs dirigeants du G7 apparaissent aussi, à l'image de Bill Clinton, personnellement fragilisés et donc peu

à même d'imposer leur leadership sur la conduite des affaires du monde.

Par rapport à ses deux précédents G7, le président américain Bill Clinton se présente à Halifax politiquement affaibli, en raison de l'opposition croissante du Congrès républicain à ses initiatives dans le domaine économique et sur le plan international.

En outre, son indécision dans la crise bosniaque des 15 derniers jours aggrave cette image de faiblesse.

Toutefois, sur le plan intérieur, les efforts de M. Clinton pour s'opposer à la « révolution républicaine » — il vient d'user pour la première fois de son droit de veto — lui ont valu une remontée dans les sondages.

John Major ne peut, lui, se prévaloir de cette embellie. Le premier ministre britannique navigue toujours au plus bas des sondages, avec une cote de popularité de 22 %, entraînant vers le bas les conservateurs qui subissent revers après revers aux élections locales.

Apparaissant toujours en sursis, M. Major se rend au G7 alors que son prédécesseur Margaret Thatcher inonde les médias de critiques sur sa faiblesse.

Son homologue japonais, le premier ministre Tomiichi Murayama, 70 ans, aura surtout à cœur de faire meilleure figure que l'année dernière à Naples où, pour sa première sortie internationale, il était tombé malade et avait manqué une bonne partie du sommet.

Il reste l'archétype du dirigeant japonais qui n'a pas de position personnelle tranchée et se limite à défendre les dossiers préparés par des hauts-fonctionnaires.

Cette discrétion est aussi partagée par le président du Conseil italien, Lamberto Dini, qui a réussi depuis son

arrivée en janvier au gouvernement à restaurer une certaine crédibilité de l'action gouvernementale.

Le style de M. Dini est l'exact contraire de celui de son prédécesseur Silvio Berlusconi : faire le moins de déclarations et de promesses possible, maintenir un profil bas, user de diplomatie.

Au milieu de ses pairs, le solide Helmut Kohl, 65 ans, chancelier allemand depuis octobre 1982, apparaît comme inamovible. Après avoir remporté les élections générales quatre fois consécutivement, il est le doyen du G7 — Halifax est son 13<sup>e</sup> sommet — depuis que François Mitterrand lui a cédé sa place en prenant sa retraite.

« Il a un rôle particulier à jouer », dit un de ses conseillers. Helmut Kohl doit en principe gouverner jusqu'en 1998, date prévue des prochaines élections générales, mais la grave crise du petit parti libéral (FDP), partenaire indispensable de sa coalition, pourrait déstabiliser sa majorité.

Boris Eltsine apparaît aussi comme l'un des « hommes forts » du sommet,

où il est associé de plein droit au volet politique des entretiens, depuis le sommet de Naples en 1994, alors qu'auparavant la Russie était seulement « invitée » en marge.

Si la guerre en Tchétchénie sera bien évoquée par les pairs du président russe, celle-ci sera éclipsée par la crise bosniaque, où Moscou a un rôle majeur à jouer, ce qui renforce le poids de Boris Eltsine au sein d'un G8.

La surprise d'Halifax pourrait venir du nouveau président français, Jacques Chirac, qui avait essayé un camouflet à Tokyo en 1986, où il avait assisté au sommet comme chef d'un gouvernement de cohabitation, mais avait dû se contenter de faire de la figuration.

M. Chirac — qui dès sa prise de fonction, il y a un mois, a imposé une attitude de fermeté dans la crise yougoslave — dispose de solides atouts pour faire entendre sa voix : élu pour sept ans, il a le temps devant lui, contrairement à ses partenaires. En outre, il est à la fois le président en exercice de l'Union européenne et l'hôte du prochain G7.



## Le début et la fin d'une époque.

Quand la Mercedes de Classe E a été lancée, en 1985, elle fut acclamée par les journalistes indépendants comme : « tout considéré, la meilleure voiture au monde ». Pendant les dix années qui ont suivi, elle a été pour d'envieux constructeurs l'étalon d'après lequel ils jugeaient leurs voitures.

La Classe E a donné jour à des innovations que personne n'aurait imaginées. Parmi lesquelles : suspension inédite à cinq bras conférant une tenue de route incomparable et sièges avant résistant à un impact arrière de 48 km/h.

Plus récemment, la berline E 320 1995 a été classée « meilleure valeur » parmi toutes les voitures importées, d'après le coût total d'achat et d'utilisation sur cinq ans\* - l'apogée d'une époque qui a vu des progrès technologiques sans précédents dans le domaine automobile.

La Classe E 1995 entre dans sa phase finale de production. Il n'y aura que quelques exemplaires supplémentaires de ce chef-d'œuvre de l'ingénierie allemande à être construits. Et seules quelques personnes perspicaces en auront une.

Nous vous invitons à être du nombre. Pour un essai routier privé de la Classe E, passez chez un concessionnaire Mercedes-Benz agréé, ou composez 1 800 387-0100.



La Classe E 1995

À partir de 55 995 \$\*

Chatel Automobiles (1992) Ltée  
1350, rue Bouvier, Québec (418) 628-6336

\*Prix pour la E 300 Diesel. Un concessionnaire peut offrir un prix moindre. \*Nombres « meilleure valeur » pour les voitures importées de plus de 13 000 \$ taxées. Calculé d'après le prix d'achat, la valeur de revente, les coûts d'assurance, le financement, le carburant, l'entretien, les accessoires et les taxes sur les ventes. ©Mercedes-Benz Canada Inc. 1995. Membre du groupe Daimler-Benz.

# Les alliés multiples des narco-trafiquants

Il y a un an, les Colombiens se donnaient un nouveau président en la personne d'Ernesto Samper, un politicien libéral très lié aux cartels de la drogue d'un pays déchiré par la violence gratuite.

Ses opposants à Bogota et à la Maison-Blanche de Washington, l'accusaient d'avoir financé sa campagne électorale grâce à un don de 3,75 millions \$ des narco-trafiquants de la Colombie.

Une accusation aussi énorme eût achevé quelque politicien ordinaire de tout pays normal. Mais les Colombiens, comme tant de peuples latino-américains vivant sous le seuil de la pauvreté, se résignent à endurer les abus de la tête de leur gouvernement.

Et le comble de l'ironie ou du cynisme remuait le monde, en fin de semaine dernière. Samper dit le corrompu momifiait le grand manitou du deuxième cartel colombien de la drogue, celui de Cali, au cours d'une vaste opération policière dans laquelle les médias occupaient une place centrale.

Obtenir la tête du tendre manipulateur Gilberto Rodriguez n'est certes pas une banalité politique. D'autant plus que le battage publicitaire ayant marqué ce coup s'apparentait à celui de la

prise funeste, en décembre 1993, d'un vilain potentat de la drogue, Pablo Escobar, du cartel de Medellin.

Mais la question est de savoir ce que valent vraiment ces chocs médiatiques, lorsque ceux qui les provoquent sont les alliés des narco-trafiquants? La mort d'Escobar et la traque de ses principaux lieutenants n'ont guère provoqué de changements quant à la libre-circulation de la «coca» colombienne sur tout le continent américain, et à la violence congénitale de ce pays andin.

Pendant l'année 1994, par exemple, malgré le démantèlement du cartel de Medellin, les crimes liés à la drogue augmentaient de...500%. Et la production locale ne cessait de croître pour atteindre 60 000 hectares de coca, de marijuana et de pavot (héroïne).

Certes, le cartel de Cali avait-il récupéré le commerce de son concurrent. Et le président Samper de convenir que ses soi-disant incorruptibles limiers devront aller plus loin que la cible du boss Rodriguez, pour éradiquer la drogue du pays. Tant mieux, car le magnat mis à l'écart



Jacques-T. Dumais

deux frères toujours en liberté et fort actifs, cependant que le cartel contrôle tout le monde, y compris la police de la ville, et se compose d'une centaine d'organisations distinctes les unes des autres. Pas facile, dans ce contexte, d'anéantir un monstre aussi invisible ou impalpable.

Cali est considéré comme le plus grand trafiquant de cocaïne du monde. Non seulement il accapare le trafic d'héroïne de la Colombie,

mais il gère 80% des entrées de cocaïne aux États-Unis, qui consomment, ne l'oublions pas, les deux tiers de toutes les drogues en circulation sur la planète. Washington n'est pas que le siège du gouvernement américain. Cette capitale, dirigée par un maire cocainomane, Marion Barry, reste également celle des crimes les plus meurtriers de l'Amérique.

L'Oncle Sam a donc un intérêt tout particulier à voir les pays andins comme la Colombie, la Bolivie et le Pérou faire à domicile le grand ménage des narcotiques destinés à l'étranger. À tant regarder les jardins des voisins, il tend toutefois à oublier que les «demandeurs» de drogues sont

d'abord ses concitoyens «en manque». Tant qu'il n'atténuera pas d'abord ce problème intérieur, toute fermeture du robinet extérieur demeure une grossière utopie.

Cali a, de surcroît, d'innombrables et de notables agents aux États-Unis même. La semaine dernière, la Justice US inculpa six magistrats et avocats américains parmi 59 personnes présumément membres d'un «réseau» du cartel. À la frontière mexicaine, par ailleurs, Washington a plus de mal à contrôler le trafic de drogue que l'immigration clandestine, à laquelle, du reste, se greffent des trafiquants notoires.

Les pays des Andes produisent et exportent la drogue. Ceux de l'Amérique centrale et du Nord sont des gîtes de transit ou de blanchiment des narco-dollars. Quand, en 1990, les sept pays les plus industrialisés du globe (le G 7 qui tintinera Halifax) s'éveillaient péniblement à cette réalité du commerce international de la drogue, l'«argent sale» de la «dope» atteignait déjà ce qu'il leur en coûtait pour leurs achats de pétrole: 150 milliards \$!

Le négoce des stupéfiants ne fleurit donc pas que là où sévit la pauvreté, la corruption à la Samper ou la violence guerrière à la colombienne...

## Un fabricant de tabac plaide pour la liberté ...de fumer

■ PARIS (AFP) — Un plan de Paris au centre duquel l'île de la Cité, cœur de la capitale française cerné d'un épais trait noir, représente l'unique zone fumeurs: en s'offrant de pleines pages dans la presse pour dénoncer les lois antifumeurs, le fabricant de tabac Philip Morris passe spectaculairement à l'offensive.

Depuis lundi, des annonces montrant un minuscule «quartier réservé» dans les grandes villes d'Europe — Londres, Amsterdam, Madrid, Lisbonne... — ont fait leur apparition dans les grands quotidiens et quelques hebdo-

madaires au Royaume-Uni, en France, en Belgique, au Luxembourg, au Portugal et en Espagne.

Surmontées d'une interrogation: «Jusqu'où iront-ils?», les publicités de Philip Morris sont assorties d'un

bref commentaire: «une réglementation excessive de la vie des gens peut amener à de dangereuses atteintes à la liberté individuelle».

«Nous pensons qu'il est temps de nous exprimer en faveur du bon sens et des 97 millions d'adultes qui, en Europe, ont choisi le plaisir de fumer», a expliqué hier un responsable de Philip Morris Europe.

Selon David Greenberg, le vice-président de la société, les

legislations des seuls pays membres de l'Union européenne comptent plus de 40 lois différentes, précisant «quand» et «où» il est possible de fumer.

Les lois antifumeurs européennes comptent un total de 24942 mots, selon le fabricant de tabac, contre 67 seulement pour le principe d'Archimède, 179 pour les Dix Commandements, et 300 pour la déclaration de l'Indépendance américaine...

Philip Morris souligne par ailleurs que les 97 millions de fumeurs européens sont aussi des contribuables qui, en 1993, ont versé environ 65 milliards \$ US en taxes sur les cigarettes.

Plaidant pour une tolérance réciproque entre fumeurs et non-fumeurs, la société Morris dénonce les règlements, à ses yeux excessifs, dans divers pays. «Toutes ces lois ne servent qu'à créer tension et discorde, comme à New York», selon elle.

En dépit des mesures antitabac, le chiffre d'affaires mondial réalisé par Philip Morris est en hausse: 65,1 milliards \$ en 1994, contre 60,9 en 1993 et 59,1 en 1992. À l'échelle européenne aussi, le cigarettier se porte plutôt bien: 19,8 milliards \$ US en 1994, contre 18,3 en 1993 et 17,4 en 1992.

## LIQUIDATION MODE POUR FEMME

### 30% à 50% de rabais

Choix de coordonnés printaniers incluant les modèles couture

- LIZ CLAIBORNE • RENA ROWAN • ELISABETH
- JONES NEW YORK • BIANCA NYGÅRD • CAROLE LITTLE
- JONES NEW YORK SPORT • RUSS • VILLAGER • TAN JAY
- NYGÅRD COLLECTIONS • MIRROR ROOM® • ROUIE
- PRINCIPLES® COLLECTIONS • EXPRESSION®

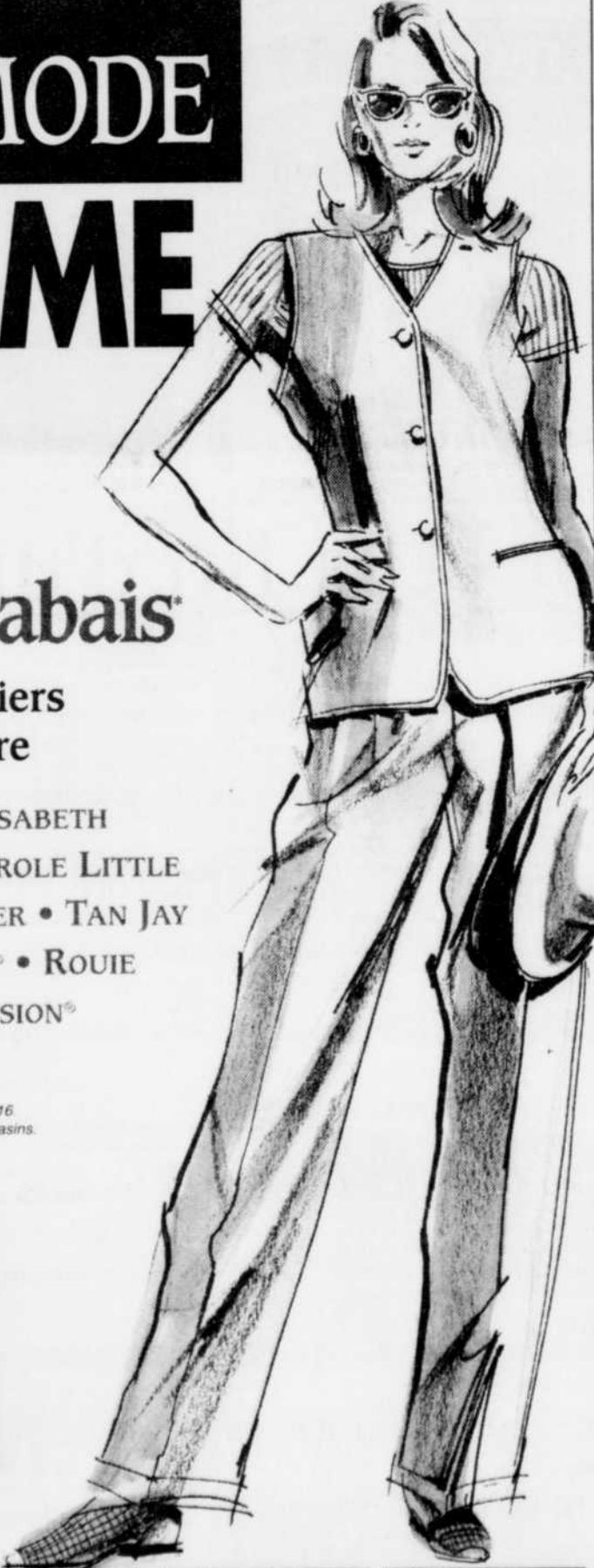
Tailles courantes, petites et fortes.  
\*Sur nos prix ordinaires.

Tenues mode pour femme, rayons 107, 109, 127, 145, 196, 140, 115 et 116.  
Le choix varie selon le magasin. Pas toutes les marques dans tous les magasins.

**30% à 50% DE RABAIS! UN CHOIX MODE:**

- JAX • EMANUEL • ANDREA JOVINE
- PETER NYGÅRD • SIMON CHANG
- ANNE KLEIN II • A-LINE • DKNY
- ELLEN TRACY ET AUTRES

À NOTRE MAGASIN DE LA RUE SAINTE-CATHERINE O.  
\*Sur nos prix ordinaires.  
Tenues couture, rayon 127.



### LOGEMENTS SOCIAUX

## Situation familiale gênante pour le nouveau maire de Paris

■ PARIS (AFP) — À quatre jours du tour final des élections municipales en France, des révélations de presse, sur certaines «largesses» de la mairie de Paris en matière d'attribution de logements sociaux, sont venu affaiblir, hier, la position du nouveau maire de la capitale, le RPR (gaulliste) Jean Tibéri.

M. Tibéri a succédé à ce poste à Jacques Chirac, élu président de la République en mai.

Les deux enfants de M. Tibéri sont accusés, par l'hebdomadaire satirique Le Canard enchaîné, de continuer à occuper un logement à caractère social et un autre logement appartenant à la ville, alors qu'ils «encaissent par ailleurs de beaux et bons loyers pour de luxueux appartements que leurs parents leur ont offerts, au coeur du Ve arrondissement», en plein centre de la capitale.

Ces révélations interviennent, après d'autres, sur les conditions extrêmement avantageuses dont bénéficient, en tant que locataires à Paris, diverses personnalités ou partisans de l'actuelle majorité, au premier rang desquels M. Chirac lui-même et son premier ministre Alain Juppé.

Bien que les faits en question ne constituent pas un délit, ils se révèlent très gênants pour M. Tibéri, qui a axé sa campagne électorale sur la lutte contre l'exclusion et la priorité au logement social.

«Je ne peux accepter qu'on attaque ma famille. C'est dépasser les limites du supportable et de l'acceptable», s'est insurgé le nouveau maire de Paris, sans démentir les informations concernant ses enfants. «Sur le plan moral, je n'ai rien à redouter», a ajouté M. Tibéri, qui était auparavant premier adjoint de M. Chirac en charge du logement.

Le chef de file de l'opposition socialiste à Paris, M. Bertrand Delanoë, s'est vite dit révolté par une telle situation. «Il y a, à Paris, 20 000 sans-logis, 60 000 familles prioritaires en attente d'un logement social (...) et une droite qui, dans son programme, ose désigner le logement comme facteur d'intégration sociale», a affirmé M. Delanoë, en appelant les électeurs parisiens à «donner dimanche prochain la réponse la plus claire possible: celle du pluralisme pour restaurer la santé démocratique de notre ville».

Alors que les listes de M. Chirac avaient réalisé le «grand chelem» lors des précédentes municipales, en 1989, emportant alors la totalité des 20 arrondissements de la capitale, l'opposition de gauche se trouve aujourd'hui en ballottage favorable dans deux arrondissements, et le Front national (extrême-droite) maintient ses candidats au deuxième tour dans cinq arrondissements.

**50% DE RABAIS**  
CHOIX DE PULLS  
PRINTEMPS-ÉTÉ  
POUR FEMME  
\*Sur nos prix ordinaires.  
Pulls, rayon 147

**50% DE RABAIS**  
TRICOTS GAUFRES  
BAYCLUB®  
POUR FEMME  
Pantalons, shorts,  
combinaisons-shorts,  
camisoles, sweaters,  
gilets et chemisiers.  
Nos prix ord.  
24 \$ à 40 \$  
Liquidation 11,99 \$  
à 19,99 \$ ch.  
Interchangeables sport,  
rayon 191

**30% DE RABAIS**  
CHOIX DE COORDONNÉS  
TOUT-ALLER  
PRINTEMPS-ÉTÉ  
NORTHERN  
SPIRIT®  
ET KARIE®  
\*Sur nos prix ordinaires.  
C'ordonnés pour femme,  
rayon 193

CHOIX D'INTERCHANGEABLES  
TOUT-ALLER  
CONCEPT XXV®  
Choix de tee-shirts,  
jupes, gilets, pantalons,  
blouses et leggings.  
Notre prix  
**2999 \$**  
ch.  
Tenues Concept XXV®  
rayon 477. Le choix varie  
selon le magasin. Non offerts  
à la Baie. Place Fleur de Lys

CHOIX DE TEE-SHIRTS,  
SHORTS ET JUPES  
VARIATIONS®  
REAL CÉTHES  
ET CAREER MOVES®  
POUR JEUNE FEMME  
Notre prix  
**1499 \$**  
Vêtements pour la femme,  
rayons 463, 8, 3 et 4

CHOIX DE TEE-SHIRTS  
VARIATIONS®  
EN COTON  
POUR JEUNE FEMME  
Les tee-shirts courts  
et les nouveaux  
tee-shirts remodèles  
Notre prix  
**999 \$**  
Tenues Variations®  
rayon 813

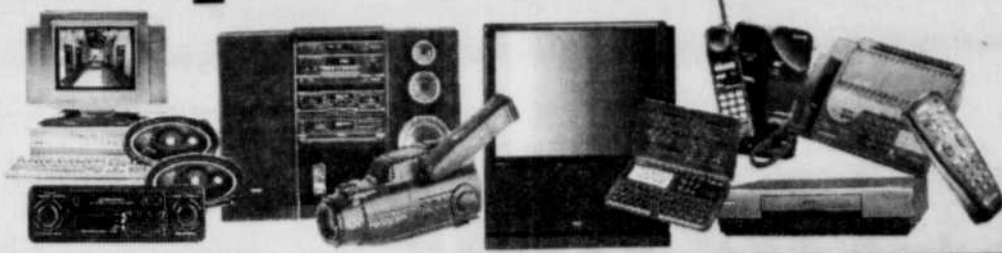


la Baie

Compagnie de la Baie d'Hudson

L'AVANTAGE DES MEILLEURS PRIX®

# Jouets Sérieux pour Papa Heureux



Pour une Fête des Pères spectaculaire chez

# AVENTURE

ELECTRONIQUE

MEILLEURS PRIX GARANTIS\*

# 18 MOIS PAS D'INTÉRÊT\* PAS DE DÉPÔT

## NOUS PAYONS LES INTÉRÊTS JUSQU'EN 1997!

\*0% D'INTÉRÊT SUR TOUS LES ARTICLES DE 699\$ ET PLUS. 18 PAIEMENTS ÉGAUX CONSÉCUTIFS REQUIS. JUSQU'AU DIMANCHE 18 JUIN. S.A.C. DÉTAILS EN MAGASIN. NON-APPLICABLE SUR PRODUITS INFORMATIQUES ET ÉLECTROMÉNAGERS.

TÉLÉPHONE SANS FIL  
MAGNÉTOSCOPES LOGICIELS  
VIDÉO AUDIO

RADIOS D'AUTOS  
ORDINATEURS JEUX VIDÉO

CAMÉSCOPES ÉLECTROMÉNAGERS  
TÉLÉVISEURS

CELLULAIRES  
ET BEAUCOUP PLUS

**TÉLÉVISEURS**

**TOSHIBA** 18 MOIS\*

MONITEUR RÉCEPTEUR BLACKSTRIP®

- Stéréo MTS avec dual
- Entrée A.V. sortie audio variable
- Affichage à l'écran trilingue
- Capacité de sous-tirage

27" STÉRÉO

699 ÷ 18 **38<sup>84</sup>** / MOIS PLUS TAXES

**TÉLÉVISEURS**

**HITACHI** 18 MOIS\*

TUBE ÉCRAN ULTRA NOIR

- Son ambiphonique
- Entrée AV avant et arrière
- Entrée S-VHS
- Sortie audio variable
- Définition horizontale 600 lignes

27" STÉRÉO

799 ÷ 18 **44<sup>39</sup>** / MOIS PLUS TAXES

**CINÉMA MAISON**

**FISHER** 18 MOIS\*

« CINÉ MAISON »

24 CD

MEUBLE INCLUS

CINÉMA MAISON Chaîne STÉRÉO AVEC CHANGEUR 5 DISQUES

- Récepteur ambiphonique audio/vidéo • Magnétocassette double
- Enceintes acoustiques 3 voies • Télécommande

1249 ÷ 18 **69<sup>39</sup>** / MOIS PLUS TAXES

**PORTATIFS LECTEUR LASER**

**SANYO**

MAGNÉTOCASSETTE ET AM/FM STÉRÉO

149<sup>99</sup>

**SONY**

TÉLÉCOMMANDE

- Convertisseur N/A 1 bit
- Mega Bass® • AM/FM stéréo

299<sup>00</sup>

**Panasonic**

RADIO AM/FM STÉRÉO

- Magnétocassette 3 dans 1
- Télécommande

349<sup>00</sup>

**JVC** 18 MOIS\*

AMBIOPHONIQUE

- Décodeur MTS-SAP
- Borne d'entrée Super-VHS
- Décodeur de sous-titres
- Télécommande universelle pré-programmée
- Programmation au choix
- Haut-parleurs projetant vers l'avant

27" STÉRÉO

799 ÷ 18 **44<sup>39</sup>** / MOIS PLUS TAXES

**SONY** 18 MOIS\*

TRINITRON NOIR INTENSE

- Entrée AV
- Programmation automatique
- Guide de canaux pour préajustage de 12 canaux
- Menu à l'écran

27" STÉRÉO

849 ÷ 18 **47<sup>17</sup>** / MOIS PLUS TAXES

**WALKMAN™**

**SONY**

WALKMAN™

- AM/FM stéréo cassette
- Mega bass™

49<sup>99</sup>

**SONY** POCHE GRATUIT

SPORTS WALKMAN™

- Auto-inversion
- Mega bass

99<sup>99</sup>

**LASERS PORTATIFS**

PRODUIT DE MARQUE

LECTEUR LASER PORTATIF

- Système "Super Bass"

99<sup>99</sup>

**SANYO**

BASSPANDER

- Programmation CD 16 pages

129<sup>99</sup>

**JVC** 18 MOIS\*

MATRICE AMBIOPHONIQUE

- Télécommande "Super Command"
- Haut-parleurs avant
- Tube tinte super noir
- Résolution horizontale de 700 lignes

31" STÉRÉO

1299 ÷ 18 **72<sup>17</sup>** / MOIS PLUS TAXES

**RCA** 18 MOIS\*

CINÉMA AU FOYER™ PROJECTION STÉRÉO

- Nouveau design mince
- Image couleur en médillon
- Système sonore SRS (4)
- Amplificateur stéréo 10 watts
- Réducteur de bruit dbx
- Télécommande universelle Master Touch®

46" STÉRÉO

2199 ÷ 18 **122<sup>17</sup>** / MOIS PLUS TAXES

**MINI SYSTÈMES**

**KENWOOD** 18 MOIS\*

CHAÎNE ULTRA COMPACT AVEC LECTEUR 3 DISQUES

699 ÷ 18 **38<sup>84</sup>** / MOIS PLUS TAXES

**ENSEMBLE RADIO D'AUTO**

**PIONEER** 18 MOIS\*

LECTEUR LASER, HAUT-PARLEUR ET AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE

799 ÷ 18 **44<sup>39</sup>** / MOIS PLUS TAXES

**MAGNÉTOSCOPES**

**RCA**

279<sup>00</sup>

4 TÊTES AU PRIX D'UN 2 TÊTES

**CAMÉSCOPES**

**SONY** 18 MOIS\*

HANDYCAM™ 8mm

- Zoom 18x
- Télécommande
- Tête d'affichage volante
- Mise au point intégrée
- Insertion date/heure
- Indicateur pile/cassette

799 ÷ 18 **44<sup>39</sup>** / MOIS PLUS TAXES RABAI 100<sup>00</sup> (Req. 899<sup>00</sup>)

**JVC** 18 MOIS\*

MINI-SYSTÈME AVEC LECTEUR LASER

- 30W x 2
- Conception basse/haute à trois voies

799 ÷ 18 **44<sup>39</sup>** / MOIS PLUS TAXES

**RADIOS D'AUTO**

**PIONEER**

249<sup>00</sup>

RÉCEPTEUR SUPERTUNER III AVEC FACE DÉTACHABLE

**HI-FI STÉRÉO, 4 TÊTES**

**SANYO**

379<sup>00</sup>

TÉLÉCOMMANDE SUPERUNIVERSALLE

**JVC** 5 CASSETTES GRATUIT 18 MOIS\*

VHS-C AVEC VISEUR COULEUR

- Zoom 12x
- Illumination 2 Lux
- Générateur de titres
- Télécommande multi-marques

899 ÷ 18 **49<sup>95</sup>** / MOIS PLUS TAXES

**aiwa** 18 MOIS\*

MINI-CHAÎNE HI-FI NUMÉRIQUE

- Puissance de 50 W/canal
- Borne de sortie pour subwoofer

999 ÷ 18 **55<sup>50</sup>** / MOIS PLUS TAXES

**SONY**

379<sup>00</sup>

LECTEUR LASER

- 4 x 20 watts • 18 FM • 6 AM

**SONY**

499<sup>00</sup>

4 TÊTES HI-FI STÉRÉO AVEC TÉLÉCOMMANDE

**TÉLÉPHONES**

**SANYO**

SANS FIL AVEC AFFICHAGE ET HAUT-PARLEUR

- Accès 10 canaux

249<sup>00</sup>

**rt**

TÉLÉPHONE SANS FIL

- Intercom
- Accès 10 canaux

299<sup>00</sup>

**JVC**

149<sup>99</sup>

AUTORADIO CASSETTE

- 8W x 20W/4 max • Synthesiseur à synthétiseur PLL

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. \*Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions, dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

<b>SUPERMAGASIN</b> Centre Commercial <b>Place Lebourgneuf</b> 5500 boul. Des Gradins Québec <b>628-5500</b> INCLUANT GARDERIE ET ÉLECTROMÉNAGERS	<b>BOUTIQUE PLUS AVEC CLUB VIDÉO</b> Galeries <b>Chagnon</b> 300, Côte Passage Lévis <b>835-5500</b> AU REZ-DE-CHAUSSÉE, PRÈS DE LA CAISSE POPULAIRE DE LÉVIS	PLUS DE 80 POINTS DE VENTE À TRAVERS LE QUÉBEC <b>Boutiques</b> de Québec et de la région <b>NOUVEAU: CARREFOUR ALMA</b> • Galeries de la Capitale • Galeries Chagnon • Place Fleur de Lys • Place Laurier • Place du Royaume-Chicoutimi • Centre Rivière-du-Loup • Carrefour St-Georges-de-Beauce • La Grande Place-Rimouski
---	--	---

# ARTS SPECTACLES

## Hommage au ragtime

### Le Festival de jazz de Montréal l'inclut dans son programme de 95

■ MONTRÉAL (PC) — Le Festival international de jazz de Montréal consacrer une série complète au ragtime, source de plusieurs courants musicaux contemporains, du 29 juin au 9 juillet.

C'est l'un des nombreux éléments de la programmation extérieure de cette 16<sup>e</sup> version dévoilée mardi. Au total, plus de 130 heures de spectacles gratuits chaque jour de midi à minuit, pour près de 300 prestations d'artistes venus de 18 pays et répartis au sein de 25 séries.

L'événement majeur demeure — comme l'a été la *Nuit des gitans* de la précédente présentation — la soirée du 4 juillet qui rendra hom-

mage au compositeur attitré du Cirque du Soleil, René Dupéré.

Autre moment fort de la programmation extérieure: le Prix de Jazz Du Maurier, créé afin de mettre de l'avant les nouveaux créateurs de la relève: Janis Steprans Quartet, Sylvain Gagnon Quartet, Yves Léveillé Quintet, Richard Beaudet Sextet, Jean-François Groulx Trio, Mike Allen Group et Geoff Lapp Quartet. Cadabra de Québec, Mike Murley de

Toronto et The Chris Tarry Group de Vancouver y défendront les couleurs canadiennes sur les scènes extérieures.

Enfin, trois attractions spéciales: le concert d'ouverture qui réunira deux piliers de la scène jazz montréalaise, le guitariste Nelson Symonds et le saxophoniste Leroy Mason. Côté blues, Stephen Barry fêtera en beauté et en public ses 20 ans d'activité, entouré des pianistes du «Piano Man» Van Walls, de la légende Pine-top Perkins et de ses acolytes habituels. Enfin, un concert pour l'Année internationale de la tolérance accueillera les ténors de la

sono mondiale montréalaise: Harold Faustin, Emeline Michel, Papo Ross, Raffy Niziblian et Hart Rouge.

Outre les soirées qui flatteront l'ouïe et la vue et les animations ragtime avec Paul Asaro, Don French et Bob Milne, le spécialiste du boogie-woogie, le public appréciera le rendez-vous offert aux musiciens de jazz de la Communauté française de Belgique, le guitariste Frankie Rose en tête.

Autre rendez-vous, cette fois traditionnel, avec le blues et ses héros, l'organiste prodige Lucky Peterson, l'octogénaire Robert Jr. Lockwood, le rarissime Australien Dave Hole et

l'inénarrable Jim Zeller. Même saveur rythmique avec la chanteuse de gospel Fontella Bass et le groupe vocal The Blind Boys of Alabama ainsi qu'avec les accords, pourtant laïcs de Luther Allison.

La populaire série Tropiques accueillera cette année le chanteur malien Kass Mady et la bassiste brésilienne Jania Carvalho en plus des formations montréalaises férues dans ce registre. À noter aussi, le retour de la série vocale forte de son succès de l'an passé qui réunira Jean Labelle, Marie Vallée, Chantal Thibeault et le Trio Lhasa de Sela, entre autres.

CINÉMAS CINEPLEX ODEON

**PLACE CHAREST** MATINÉES \$4.99\*

CONSULTEZ LA CHRONIQUE

CINEMA DU JOURNAL

Tous les jours avant 18h00

Coin Du Pont et Charest - 529-9745

CINÉ-PARC BEAUPORT 667-5362 CINÉ-PARC DE LA COLLINE 831-0778

La galerie d'art **LE PORTAL**

vous invite au vernissage de

**André Bertouesque**



Le Portal  
159, RUE ST-PIERRE, QUÉBEC G1K 8B9  
TEL.: 418-692-0354  
COIN ST-PIERRE ET ST-PAUL

JEUDI LE 15 JUIN 1995  
À 19 HEURES

L'EXPOSITION SE  
POUSUIVRA JUSQU'AU  
30 JUIN 1995

**EN BREF**

**MONTRÉAL**

**Good Morning-Céline!**

Beaucoup d'Américains ont sûrement été surpris hier matin pendant l'émission télévisée *Good Morning America*, au réseau ABC. Céline Dion est apparue dans la dernière portion de l'émission, soit vers 8h45, et a interprété son succès *Pour que tu m'aimes encore...* en français! Lors de l'entrevue avec l'animateur, la chanteuse québécoise a expliqué qu'elle avait fait quelques essais de matériel francophone pendant ses plus récents spectacles américains et que le public avait eu une bonne réaction et même en redemandait. C'est pourquoi l'album *D'Eux*, composé uniquement de chansons françaises, sera mis en vente dès demain à travers tous les États-Unis. Seule concession au marketing, le titre de l'album a été changé pour celui de *The French Album*. Céline chantera également à nouveau ce soir au *Tonight Show* animé par Jay Leno sur les ondes du réseau NBC.

**ROME**

**Cronkite honoré**

Walter Cronkite a beau être disparu des écrans de télévision depuis longtemps, il n'en accumule pas moins les honneurs. Un des journalistes les plus célèbres du monde, Cronkite, dont la carrière s'étend sur six décennies, a remporté le prix de journalisme Ischia, décerné annuellement en Italie au meilleur journaliste étranger. L'ancien chef d'antenne du réseau américain CBS recevra son prix le 16 septembre sur l'île d'Ischia, dans la Baie de Naples.

**"UN MANÈGE DE PLAISIR!"**

Aucun manège ne vous surprendra autant cet été. Jim Carrey en 'Riddler' est tellement comique qu'il enflamme tout le film. Val Kilmer est absolument désarmant et s'en sort avec beaucoup d'adresse. Hilarant".

Peter Travers, ROLLING STONE

**BATMAN À JAMAIS**

13 ANS + v.f. de BATMAN FOREVER

Dès demain aux cinémas suivants:

PLACE CHAREST 529-9745	CINEMA LIDO 837-0234	CINEMA LUMIERE 387-7740	GALERIES DE LA CAPITALE 628-2455
STE-FOY 658-0592	CINÉ-PARC ST-GEORGES 155e rue Est 228-8183	CINÉ-PARC DE LA COLLINE Route 20 (route 311) 831-0778	CINÉ-PARC BEAUPORT Route 40 (route 201) 667-5362

EN V.O. ANGLAISE

**PRÉSENTATION SPÉCIALE CE SOIR À MINUIT\***

\*Soyez les premiers à voir "BATMAN À JAMAIS", ce soir, à minuit et une à Place Charest et Galeries de la Capitale.

Il y a du jazz dans l'air...

Participez au concours

**Les Nuits Black**

offert par **LE SOLEIL**

chik 98.9 énergie

À gagner: **10 forfaits V.I.P. doubles**

pour les 3 spectacles suivants:

29 juin: Clarke, Di Meola, Ponty

30 juin: Cassandra Wilson

1er juill.: Allan Holdsworth

\* Aux billets de ce spectacle s'ajoute un souper avant la représentation. Valeur de 2800\$. Ce concours s'adresse aux 18 ans et plus. Règlement disponible au quotidien LE SOLEIL.

COMMENT PARTICIPER: Vous devez téléphoner à CHIK 98,9 en composant le numéro de la ligne interactive, soit le (418) 670-9000 (24 heures sur 24). Mentionnez vos nom, adresse et numéro de téléphone, ainsi que le nom de l'artiste du jour identifié dans cette annonce.

ARTISTE DU JOUR: **Cassandra Wilson**

Vendredi 30 juin à 20h30, 35\$

La star de la musique noire des années 90

Dès le 18 juin

**IMAX®**

LE THÉÂTRE

UN FILM IMAX 3D QUI FAIT DÉJÀ DES VAGUES!

**UN PARADIS SOUS LA MER**

Avec vos lunettes 3D en guise de masque de plongée, vous visiterez UN PARADIS SOUS LA MER. Une multitude d'espèces sous-marines, étranges et colorées, vous séduiront à un tel point que vous ne voudrez plus remonter à la surface.

LA TECHNOLOGIE IMAX DANS TOUTE SA SPLENDEUR!

EN DIRECT DE L'ESPACE

Seul IMAX® peut vous offrir un siège de première classe à bord d'une navette spatiale. Découvrez l'espace comme vous l'avez toujours rêvé. Participez à la vie quotidienne des astronautes et vivez l'expérience spectaculaire d'un voyage dans l'espace.

Dès le 18 juin 1995, représentations tous les jours, de 12 h à 21 h.

IMAX® 3D UN PARADIS SOUS LA MER à 12 h, 14 h et 16 h.

IMAX® EN DIRECT DE L'ESPACE à 13 h et 15 h.

Programme double en soirée et en option l'après-midi: UN PARADIS SOUS LA MER et EN DIRECT DE L'ESPACE à 17 h, 19 h, et 21 h.

Réservations téléphoniques tous les jours à partir de 9 h (418) 627-4688 VISA et MasterCard acceptées

À un pas du Parc Récréatif!

POUR TOUT SAVOIR EN TOUT TEMPS SUR VOTRE THÉÂTRE IMAX...

**LE SOLEIL**

chik 98.9 énergie

GALERIES DE LA CAPITALE

Sortez de votre train-train!

TELE 4

INFO : 627-IMAX® OU 1800 643 IMAX®

Votre festival

**international**

C'est votre macaron!

**Lafleur**

**LE SOLEIL**



**FAMOUS PLAYERS**

CES HORAIRES COUVRENT LA PÉRIODE DU 9 AU 15 JUIN

**GALERIES de la CAPITALE** 628-2455

5401, boul. des Galeries

COEUR VAILLANT (16+) DOLBY

Tous les jours 1:00-4:15-8:00

CONGO V.F. (13+) DTS

Tous les jours 12:30-2:45-5:00-7:15-9:35

MARCHE OU CRÈVE VENGEANCE DÉFINITIVE (13+)

DOLBY Tous les jours 1:10-3:50-7:10-9:50

CASPER V.F. (G) DOLBY

Tous les jours 12:45-2:50-4:55-7:05-9:10

JOHNNY MNEMONIC (13+) DOLBY

Tous les jours 12:50-2:55-5:05-7:20-9:30

SUR LA ROUTE DE MADISON (G) DOLBY

Tous les jours 1:00-3:45-7:00-9:45

**STE-FOY** 656-0592

2500, boul. Laurier

MARÉE ROUGE (G) DOLBY

Tous les soirs 7:00 dim. 2:00-4:20

DON JUAN DE MARCO V.F. (G) DOLBY

Tous les soirs 7:25-9:45 dim. 2:20-4:40

JOHNNY MNEMONIC (13+) Tous les soirs 9:20

Aux GALERIES DE LA CAPITALE

JEUDI 15 JUIN MINUIT

BATMAN VERSION FRANÇAISE

A Ste-Foy

BATMAN

# Nouvelles chansons des Beatles, cet automne

LONDRES (Reuter) — Les Beatles ont participé au commentaire et enregistré deux chansons spécialement pour un documentaire qui leur est consacré et sera diffusé cet automne par des télévisions du monde entier, a annoncé

hier un porte-parole de la chaîne britannique ITV. Apple Productions, qui appartient aux trois Beatles encore en vie et à la veuve de John Lennon, Yoko Ono, a vendu ce spectacle de six heures à ITV

en Grande-Bretagne, ABC aux États-Unis ainsi qu'à d'autres diffuseurs. Paul McCartney, George Harrison et Ringo Star ont ajouté leurs voix, leurs instruments et de nouveaux couplets à deux chansons solo que John Len-

non avait enregistrées avant que le groupe ne se sépare. «Free as a bird» et «Real love». « Nous avons juste imaginé que John était parti en vacances et nous avait dit: Terminez-les, les gars, je vous fais

confiance », a expliqué Paul McCartney dans les colonnes du Daily Mail. Selon le Daily Mail, de Londres, les chansons, qui sortiront à la fin de l'année, ont un son comparable aux classiques des Beatles.

## LE TREMPLIN DE LA RELÈVE CINÉMATOGRAPHIQUE

### Films, pop corn et bisbille

ANNICK POITRAS  
Le Soleil

■ QUÉBEC — L'Académie de la relève cinématographique du Québec a pour la première fois son « tremplin ». Samedi et dimanche, les oeuvres de 20 jeunes cinéastes québécois envahiront les écrans du Cinéma Famous Players de Place Québec. Tout est en place pour que la première présentation du Tremplin de la relève cinématographique se déroule sans pépin. Tout, sauf le jury.

Certains membres du jury, issus du milieu journalistique et artistique, semblaient réticents hier, à embarquer de pied ferme dans cet événement de diffusion de vidéos et de films 16 mm.

Ginette Gosselin, coordonnatrice à la distribution chez Vidéo Femmes, jugera les oeuvres en vidéo. Elle n'est pas satisfaite de la position de la vidéo dans ce concours cinématographique. « La vidéo n'apparaît comme une sous-classe dans cet événement, ce qui fait que je me pose des questions. » Vincent Desautels, journaliste au *Voix*, est aussi jury pour les vidéos.

Pour sa part, c'est la présélection des oeuvres présentées qui lui pose problème. « Ces deux gars-là l'ont fait un peu arbitrairement, sans critères définis. »

Les deux gars en question, ce sont Nicolas Demers et Carl Pichette, deux jeunes hommes de 24 ans qui triment dur depuis un an pour mettre le Tremplin de l'avant.

En réponse à la critique sur la sélection des oeuvres, Nicolas Demers explique que les productions ont été sélectionnées par rapport à l'ensemble. « Certains avaient plus d'expérience que d'autres. C'était évident », faisant allusion à un candidat refusé parce qu'il était plus expérimenté que la moyenne.

Après avoir amassé environ 80000\$ en subventions auprès des secteurs public et privé, Nicolas et Carl sont



LE SOLEIL, JACQUES DESCHÈNES  
Nicolas Demers et Carl Pichette, les deux jeunes coordonnateurs du Tremplin de la relève cinématographique, endossent les critiques avec le sourire.

maintenant entraînés de finaliser le premier volet de leur projet: diffuser de jeunes cinéastes et découvrir du « talent brut ».

Ensuite viendra le volet création. Ce volet rassemblera les meilleurs talents en vidéo (réalisation, direction photographique, direction artistique) et les gagnants du meilleur film 16 mm dans une nouvelle production cinématographique financée par l'Académie.

Le hic, c'est que les meilleurs talents en vidéo seront considérés comme stagiaires au sein de la nouvelle équipe de gagnants.

Selon Chantale Vézina, une des responsables du Tremplin, c'est ce qui cause les accrochages au sein du jury. « On va regarder s'il n'y aurait pas moyen de trouver un autre prix pour les gagnants en vidéo plutôt qu'ils soient stagiaires. Mais je suis sûre qu'il y a des gens en vidéo qui rêvent de faire du 16 mm. Pour eux, être stagiaire serait génial. »

Chantale Vézina assure que la mésentente sera réglée avant demain, jour où les cinéphiles de tout acabit sont attendus à partir de 19h. L'entrée est de 4\$ par personne.

#### EN BRIEF

### Cinéma: hausse du nombre d'entrées

Le nombre d'entrées dans les salles de cinéma a atteint 76,5 millions\$ au cours de l'année 1993-1994 à travers le pays; ce qui représente un record en quatre ans et une hausse de 7% par rapport à l'année précédente, a révélé hier Statistique Canada. Les cinéparcs ont également connu une plus grande affluence pour la première fois depuis quatre ans. Mais malgré la hausse du nombre d'entrées, le bénéfice moyen des cinémas ordinaires a fléchi de près de 7%. Ce sont les gens de l'Alberta et de la Colombie-Britannique qui sont allés le plus au cinéma durant cette période. En moyenne, chaque habitant de ces deux provinces est allé au cinéma plus de trois fois durant l'année. Par ailleurs, les Terre-neuviens sont ceux qui ont fréquenté le moins les salles obscures, soit un peu plus d'une entrée par personne. Aucune donnée n'était disponible sur le Québec et les autres provinces.

## Sam the Record Man

LE DISQUAIRE LE PLUS GRAND ET LE PLUS CONNU AU CANADA

DES PRIX FLAMBANT BAS!  
FAITES LE BOHEUR DE PAPA LE 18 JUIN



ANNIE LENNOX  
Medusa  
8<sup>99</sup>CS/12<sup>99</sup>DC



CLASSICAL MOODS  
Tranquility  
9<sup>99</sup>CS/13<sup>99</sup>DC



LIVE  
Throwing Copper  
8<sup>99</sup>CS/12<sup>99</sup>DC



MAE MOORE  
Dragonfly  
8<sup>99</sup>CS/12<sup>99</sup>DC



BJORK  
Post  
8<sup>99</sup>CS/12<sup>99</sup>DC



UGLY KID JOE  
Menace To Sobriety  
8<sup>99</sup>CS/12<sup>99</sup>DC



ROD STEWART  
A Scanner In The Works  
9<sup>99</sup>CS/13<sup>99</sup>DC



PINK FLOYD  
Pulse  
18<sup>99</sup>CS/29<sup>99</sup>2DC



BATMAN FOREVER  
B.O.F.  
8<sup>99</sup>CS/12<sup>99</sup>DC



RONNIE HAWKINS  
Let It Rock!  
9<sup>99</sup>CS/12<sup>99</sup>DC



OFFSPRING  
Ignition  
9<sup>99</sup>CS/13<sup>99</sup>DC



ELASTICA  
Elastica  
8<sup>99</sup>CS/12<sup>99</sup>DC



THE AGE OF ELECTRIC  
The Age of Electric  
8<sup>99</sup>CS/12<sup>99</sup>DC



BOB MARLEY  
Natural Mystic  
8<sup>99</sup>CS/12<sup>99</sup>DC



KIM MITCHELL  
Greatest Hits  
8<sup>99</sup>CS/12<sup>99</sup>DC



BRUCE SPRINGSTEEN  
Greatest Hits  
9<sup>99</sup>CS/13<sup>99</sup>DC



KENNY CHESNEY  
All I Need to Know  
8<sup>99</sup>CS/12<sup>99</sup>DC



ROCK LINE 2-18 ROCKIN' HITS  
ARTISTES DIVERS  
9<sup>99</sup>CS/13<sup>99</sup>DC



NAUGHTY BY NATURE  
Poverty's Paradise  
9<sup>99</sup>CS/14<sup>99</sup>DC



WHIGFIELD  
Whigfield  
9<sup>99</sup>CS/13<sup>99</sup>DC



PAULA ABDUL  
Head Over Heels  
8<sup>99</sup>CS/12<sup>99</sup>DC



VAN MORRISON  
Days Like This  
8<sup>99</sup>CS/12<sup>99</sup>DC



PAVAROTTI & FRIENDS 2  
ARTISTES DIVERS  
9<sup>99</sup>CS/13<sup>99</sup>DC



ROCK LINE 2-18 ROCKIN' HITS  
ARTISTES DIVERS  
9<sup>99</sup>CS/13<sup>99</sup>DC

## DC SUPER ÉPARGNE

54+40 Sweeter Things.....8 <sup>99</sup>	ALPHAVILLE Singles Collection.....9 <sup>99</sup>	TOM WAITS Nighthawks At The Diner.....9 <sup>99</sup>	DEEP PURPLE Deepest Purple.....8 <sup>99</sup>
BLACK SABBATH Black Sabbath.....8 <sup>99</sup>	NEIL YOUNG Ragged Glory.....8 <sup>99</sup>	DWIGHT YOAKAM Hillbilly Deluxe.....9 <sup>99</sup>	PHIL COLLINS Face Value.....8 <sup>99</sup>
SPIRIT OF THE WEST Labour Day.....9 <sup>99</sup>	VAN HALEN Van Halen.....8 <sup>99</sup>	AC/DC Who Made Who.....8 <sup>99</sup>	MINISTRY Land Of Rape and Honey.....9 <sup>99</sup>
ENYA Enya.....9 <sup>99</sup>	JAMES INGRAM Power Of Great Music.....9 <sup>99</sup>	BAD COMPANY 10 From 6.....9 <sup>99</sup>	JANE'S ADDICTION Ritual De Lo Habitual.....9 <sup>99</sup>
THE CARS The Cars.....8 <sup>99</sup>	CARLY SIMON Best Of.....9 <sup>99</sup>	AMERICA History-Gr. Hits.....9 <sup>99</sup>	NITTY GRITTY DIRT BAND 20 Years Of Dirt.....8 <sup>99</sup>
JONI MITCHELL Blue.....9 <sup>99</sup>	k.d. lang Shadowland.....9 <sup>99</sup>	PHIL COLLINS No Jacket Required.....9 <sup>99</sup>	RONSTADT/MARRIS/PARTON Trio.....9 <sup>99</sup>
WILSON PICKETT The Very Best Of.....9 <sup>99</sup>	INXS Kick.....8 <sup>99</sup>	EAGLES The Long Run.....8 <sup>99</sup>	VAN HALEN 1510.....9 <sup>99</sup>
YAZ Upstairs At Eric's.....8 <sup>99</sup>	THE DOORS L.A. Woman.....9 <sup>99</sup>	LINDA RONSTADT Greatest Hits.....9 <sup>99</sup>	AC/DC High Voltage.....8 <sup>99</sup>
VIOLENT FEMMES Why Do Birds Sing.....8 <sup>99</sup>	BREAD Anthology.....9 <sup>99</sup>	WAYNE'S WORLD B.O.F.....8 <sup>99</sup>	BLUE RODEO Diamond Mine.....9 <sup>99</sup>
THE GRATEFUL DEAD Skeletons From The Closet.....9 <sup>99</sup>	EAGLES One Of These Nights.....8 <sup>99</sup>	VAN MORRISON Moondance.....9 <sup>99</sup>	PHIL COLLINS Hello I Must Be Going.....9 <sup>99</sup>
PRINCE Purple Rain.....9 <sup>99</sup>	OTIS REDDING Very Best Of.....9 <sup>99</sup>	JANE'S ADDICTION Nothing's Shocking.....8 <sup>99</sup>	THE DOORS The Doors.....8 <sup>99</sup>
MADONNA True Blue.....8 <sup>99</sup>	BLUE RODEO Outskirts.....8 <sup>99</sup>	GENESIS Genesis.....9 <sup>99</sup>	EAGLES Gr. Hits 1971-1975.....9 <sup>99</sup>
SISTERS OF MERCY First, Last And Always.....8 <sup>99</sup>	ROD STEWART Out Of Order.....9 <sup>99</sup>	CROSSROADS/RY COODER B.O.F.....9 <sup>99</sup>	GENESIS Selling England By The Pound.....8 <sup>99</sup>
GORDON LIGHTFOOT Gord's Gold Vol. II.....9 <sup>99</sup>	RAY CHARLES Anthology.....9 <sup>99</sup>	NITTY GRITTY DIRT BAND More Great Dirt.....9 <sup>99</sup>	SPRIT OF THE WEST Go Figure.....8 <sup>99</sup>
FRANK SINATRA Gr. Hits Vol. I.....9 <sup>99</sup>	BLACK SABBATH Paranoid.....9 <sup>99</sup>	MINISTRY The Mind Is A Terrible.....8 <sup>99</sup>	NEIL YOUNG After The Gold Rush.....9 <sup>99</sup>
JAMES TAYLOR Greatest Hits.....9 <sup>99</sup>	RUSH (ERIC CLAPTON) B.O.F.....9 <sup>99</sup>	THE SMITHS The Queen Is Dead.....8 <sup>99</sup>	VAN HALEN Van Halen II.....8 <sup>99</sup>
ALICE COOPER Greatest Hits.....8 <sup>99</sup>	THE SMITHS Meat Is Murder.....9 <sup>99</sup>	ERIC CLAPTON August.....9 <sup>99</sup>	
BLUE RODEO Casino.....9 <sup>99</sup>	FOREIGNER Records.....9 <sup>99</sup>	JACKSON BROWNE Running On Empty.....9 <sup>99</sup>	
BRYAN FERRY Bête Noire.....9 <sup>99</sup>	SPIRIT OF THE WEST Save This House.....8 <sup>99</sup>	AC/DC Dirty Deeds.....9 <sup>99</sup>	
THE SMITHS Louder Than Bombs.....9 <sup>99</sup>	NEIL YOUNG Harvest.....9 <sup>99</sup>	DEPECHE MODE Violator.....8 <sup>99</sup>	

CUREZ LA CHANCE DE  
RENPORTER UN BARDE-  
QUE À GAZ (SERVIR)  
CONSULTEZ NOUS POUR  
LES DÉTAILS

## PRIX SENSATIONNELS

10 000 MANIACS The Wishing Chair.....6 <sup>99</sup>	THE EVERLY BROTHERS Golden Hits.....7 <sup>99</sup>	MIKE AND THE MECHANICS Mike And The Mechanics.....6 <sup>99</sup>	DEEP PURPLE When We Rock We Rock.....6 <sup>99</sup>	CHRIS ISAAK Chris Isaak.....7 <sup>99</sup>	J. GEILS BAND Best Of.....7 <sup>99</sup>	THE PRETENDERS Learning To Crawl.....7 <sup>99</sup>
JAMES TAYLOR Sweet Baby James.....7 <sup>99</sup>	DEPECHE MODE People Are People.....6 <sup>99</sup>	JOHN LEE HOOKER Don't Turn From Me.....7 <sup>99</sup>	CHICAGO 15.....7 <sup>99</sup>	BETTE MIDLER The Divine Miss M.....7 <sup>99</sup>	INXS Listen Like Thieves.....7 <sup>99</sup>	DEPECHE MODE Construction Time Again.....7 <sup>99</sup>
ARETHA FRANKLIN Lady Soul.....7 <sup>99</sup>	GEORGE BENSON 20/20.....7 <sup>99</sup>	INXS The Swing.....6 <sup>99</sup>	54+40 Fight For Love.....7 <sup>99</sup>	CARLY SIMON Anticipation.....7 <sup>99</sup>	THE GRATEFUL DEAD The Grateful Dead.....7 <sup>99</sup>	VAN MORRISON Inarticulate Speech.....7 <sup>99</sup>
SAM & DAVE Best Of.....7 <sup>99</sup>	VARIOUS Disco Hits Vol. 1.....7 <sup>99</sup>	BLACK SABBATH Never Say Die.....6 <sup>99</sup>	FOREIGNER Foreigner.....7 <sup>99</sup>	VARIOUS Disco Hits Vol. 2.....7 <sup>99</sup>	THE CARS Candy-O.....6 <sup>99</sup>	CRASH VEGAS Red Earth.....7 <sup>99</sup>
STEVIE NICKS Bella Donna.....6 <sup>99</sup>	PETE TOWNSHEND Empty Glass.....7 <sup>99</sup>	JACKSON BROWNE The Pretender.....7 <sup>99</sup>	JOHN MITCHELL Hejira.....7 <sup>99</sup>	GORDON LIGHTFOOT East Of Midnight.....6 <sup>99</sup>	PHIL COLLINS 12ers.....6 <sup>99</sup>	FLEETWOOD MAC Bare Trees.....7 <sup>99</sup>
JONI MITCHELL Clouds.....6 <sup>99</sup>	NEIL YOUNG Neil Young.....6 <sup>99</sup>	REPLACEMENTS Tim.....6 <sup>99</sup>	VAN MORRISON Into The Music.....7 <sup>99</sup>	FOREIGNER Double Vision.....6 <sup>99</sup>	ALICE COOPER School's Out.....6 <sup>99</sup>	DEEP PURPLE In Rock.....7 <sup>99</sup>
GORDON LIGHTFOOT Sundown.....7 <sup>99</sup>	RATT Out Of The Cellar.....6 <sup>99</sup>	SUGARCUBES Life's Too Good.....6 <sup>99</sup>	VARIOUS Disco Hits Vol. 3.....7 <sup>99</sup>	ROD STEWART Atlantic Crossing.....6 <sup>99</sup>	PRINCE Around The World.....6 <sup>99</sup>	

ÉCONOMISEZ TOUS LES JOURS EN ADHÉRANT  
DES MAINTENANT AU CLUB SAMS!  
POUR PLUS DE DÉTAILS, VISITEZ LE MAGASIN SAM LE PLUS PROCHE DE VOUS!

POUR COMMANDER N'IMPORTE LEQUEL DE CES TITRES PAR LA POSTE, APPELZ SANS FRAIS LE 1-800-265-SAMS (7267) LUN-VEN:8:30-16:30 (HEURES DE L'EST)

LES TITRES CI-DESSUS SONT EN VENTE MAINTENANT CHEZ SAM! LES PRIX SERONT EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 24 JUIN 1995, JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

HEURES D'OUVERTURE:  
LUN-MER. 9h30  
JEU-VEN. 9h30-21h  
SAMEDI 9h-17h  
DIMANCHE 12h-17h

## GALERIES DE LA CAPITALE

SAM SE RÉSERVE LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

# Le livre québécois ne fait pas pitié dans les médias

ANNE-MARIE VOISARD  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Le livre québécois, loin d'être traité comme un parent pauvre, occupe, toutes proportions gardées, une place de choix dans les médias, nettement supérieure, en tout cas, à sa mise en marché.

Telle est l'une des conclusions de l'enquête rendue publique, cette semaine, par l'Association nationale des éditeurs de livres. Elle fut réalisée, durant l'année 1993-94, sous la direction de deux chercheurs, Michel de la Durantaye, de l'Université du Québec à Trois-Rivières, et Jean-Paul Baillargeon, de l'Institut national de recherche scientifique - Culture et Société, et de l'Institut québécois de recherche sur la culture.

Outre les médias, notamment la presse écrite, qui fait bien meilleure figure que ses concurrents de la radio et de la télé, l'étude a porté sur l'accueil réservé dans les bibliothèques et les librairies. Considérant que pour un livre québécois lancé sur le marché, il en arrive deux de France — quatre en matière de nouveautés — les chercheurs, là aussi, affirment, « preuves à l'appui », que les doléances des éditeurs et auteurs, voulant qu'on donne plus d'importance aux étrangers, ne

sont pas fondées. En fait, c'est exactement le contraire qui se produit.

Dans les quotidiens, les chercheurs ont relevé quelque 2750 articles, dont la moitié, soit 1390, portaient sur des ouvrages d'ici. LE SOLEIL fut l'un des médias étudiés. Toutefois, seuls les textes parus le samedi, dans les Arts et Spectacles, ont été retenus. Toutes les pages du lundi, alors consacrées aux livres, ont été ignorées.

Néanmoins, les résultats attribués au SOLEIL reflètent la situation globale: 48,9 % en chiffres bruts, mais 53,7 si l'on tient compte de la « visibilité ». On entend par là l'importance accordée aux textes en terme d'espace (titres, photos...). Dans l'ensemble des quotidiens, la proportion est de 50,6 contre 52,5 %, en faveur de la production québécoise.

C'est ce qui fait dire aux chercheurs que les éditeurs et écrivains ont, dans les médias, « des amis qu'ils semblent ignorer ». La même remarque s'appli-

que aux bibliothécaires et aux libraires, lesquels pratiquent, mais à un degré moindre que les médias écrits, ce qu'ils appellent « les distorsions culturelles ». Entendre par là que la présence québécoise outrepassa la part qu'elle occupe sur le marché.

Dans les bibliothèques, cela se traduit aussi par une plus grande visibilité: 26,4 %, comparativement à 21,7 des titres qui sont publiés ici. Pour un livre québécois acheté en 1992, dans les agglomérations à majorité francophone, 2,4 viennent de l'extérieur, surtout de la France. Une amélioration. Mais les chercheurs invitent à ne pas perdre de vue la force du compétiteur, notamment au niveau des best-sellers. Ils partagent là-dessus l'avis du Centre de recherche en littérature québécoise de l'université Laval. Si les best-sellers américains, traduits en France, s'imposent ici, c'est qu'il n'y a pas assez d'auteurs pour en écrire, ou d'éditeurs pour les publier.

Dans les librairies, l'enquête indique qu'au moins un livre sur trois est édité au Québec. On mise beaucoup sur ce qu'écrivent les médias — entrevues d'auteurs et recensions —, pour aider la diffusion. Selon les chercheurs, ça ne nuirait pas d'« accentuer la visibilité ».

# 240 postes abolis à Radio-Canada

... et ce n'est qu'un début

■ TORONTO (PC) — La Société Radio-Canada abolira 240 postes et ce n'est que la pointe de l'iceberg, a annoncé un dirigeant de la corporation.

« Nous ne pouvons plus éviter d'abolir des postes: 70 % de notre budget d'opération est lié aux salaires et aux avantages sociaux », a déclaré le vice-président de la télévision anglaise, Jim Byrd, à des centaines de travailleurs réunis au Broadcast Centre de Radio-Canada à Toronto.

La société d'État a annoncé mardi qu'elle supprimerait 21 postes de producteur, dont 16 dans le secteur des arts et spectacles. Ces compressions signifient que le tiers environ des effectifs du département des productions maison de la CBC à Toronto disparaîtront. Selon l'auteur et réalisateur d'émissions artistiques Norman Campbell, la CBC abandonne purement et simplement ses responsabilités à titre de diffuseur public.

Vingt autres postes ont été abolis en Saskatchewan cette semaine. Les nouvelles mises à pied, entre 65 et 75 dans tout le pays, seront en vigueur le 12 septembre. Le reste des postes sera éliminé par vacance, retraite ou par départ volontaire.

Du côté de la radio, 110 postes disparaîtront, dont environ 70 % par attrition a annoncé le vice-président de la radio anglaise de Radio-Canada, Harold Redekopp.

### AVENIR À DÉTERMINER

Le nouveau président de Radio-Canada, Perrin Beatty, annonçait en mai qu'il faudrait éliminer jusqu'à 1000 emplois pour affronter les compressions de 44 millions \$ prévues pour l'année financière 1995-96. Selon M. Byrd, les compressions atteignent maintenant 75 millions \$.

La situation ne s'améliorera pas avec les coupes fédérales de 350 millions \$ prévues au cours des trois prochaines années. M. Byrd a précisé que l'avenir du diffuseur d'État — dont la taille sera réduite de 25 % — sera déterminé par des études auxquelles travaillent présentement un comité parlementaire, un comité de révision dirigé par l'ancien président de la SRC Pierre Juneau, et la propre évaluation interne de Radio-Canada.

## JEUX DE 2002 Gros show, grosse frustration

JACQUES DRAPEAU  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Le show qui a permis à TVA et Radiomutuel d'enlever l'exclusivité de l'accès à l'intérieur du centre des congrès de Budapest, demain, pour le dévoilement de la ville hôte des Jeux de 2002, a provoqué un autre accès de frustration hier.

Un communiqué, émis par Québec 2002, a en effet précisé que l'accès au théâtre Capotole de Québec, centre nerveux de cette émission spéciale, serait limité. L'accès à la scène principale sera, entre autres réservé à l'usage exclusif de Serdy Vidéo et de TVA, et aucune prise de vue et de son ne sera autorisée sur ce lieu de tournage.

On rappelait également aux autres diffuseurs que toutes les images produites par Serdy Vidéo, pour diffusion sur les ondes du réseau TVA, allaient être disponibles sans frais, « avec mention de la source ».

Au fait, à quoi ressemblera ce show, au juste? Mark Bradley, le concepteur, a accepté d'en révéler les grandes lignes au SOLEIL.

À l'intérieur du Capotole où prendront place 600 invités de Québec 2002, les animateurs Guy Mongrain et Pierre Jobin, tous deux de TVA, dirigeront la fête. Les images de cette émission, qui seront acheminées dans le monde entier via la télévision hongroise, nous entraîneront sur divers lieux de rassemblement au Québec: à Place d'Youville à Québec (on y attend des milliers de personnes), chez des cols bleus à l'heure du lunch, rue Canardière à Québec, à l'entrepôt Molson O'Keefe à Québec, dans une école secondaire de Sherbrooke, au restaurant McDonald's de Rimouski ainsi qu'au magasin La Baie du carré Philips, à Montréal. « Nous avons voulu que cette fête implique tout le Québec », a dit M. Bradley.

En début d'émission, on présentera les images vidéo, d'une durée de cinq minutes, qu'aura utilisées Québec 2002 à Budapest, plus tôt dans la journée, pour convaincre les membres votants d'opter pour la candidature de Québec. « Personne ne restera insensible devant des images et une musique aussi extraordinaires, a affirmé M. Bradley. Il y aura beaucoup d'émotion dans l'air ».

La fête impliquera tout le Québec

4 DERNIERS JOURS  
AVANT  
LA FÊTE DES PÈRES!

SEARS

Attendez-vous à plus

GIGANTESQUE  
RÉCLAME DE VÊTEMENTS  
POUR HOMMES

RABAIS 25%

TOUS LES FUNCTIONALS<sup>MD</sup>

- Polos
- Chemises sport
- Chandails
- Pantalons sport
- Shorts

TOUS LES ARNOLD PALMER<sup>MD</sup>

- Polos
- Chemises sport
- Chandails
- Pantalons sport
- Shorts

TOUS LES BAHAMA<sup>MD</sup>

- Polos
- Chemises sport
- Chandails
- Pantalons sport
- Shorts

TOUS LES VÊTEMENTS DE GOLF DE MARQUES RÉPUTÉES:

Peeble Beach, Adidas<sup>MD</sup>, Jantzen<sup>MD</sup>, Oasis, Reebok<sup>MD</sup>

- Polos
- Chemises sport
- Pantalons sport
- Shorts

TOUS LES ARROW<sup>MD</sup>

- Polos
- Chemises sport
- Pantalons sport
- Shorts
- Chemises habillées 'Trump'

TOUS LES JOCKEY<sup>MD</sup>

- Caleçons
- Caleçons style boxeur
- Camisoles

TOUS LES VESTONS SPORT

RABAIS 50% DES PRIX D'ORIGINE\* ÉTIQUETÉS DE TOUS LES VÊTEMENTS SPORT D'EXTÉRIEUR DE PRINTEMPS POUR HOMMES

\* Rabais pris à partir des prix Sears ordinaires. Des articles maintenant en réclame ont pu être vendus à prix réduits au cours des 6 derniers mois. (Seuls articles en cuir)  
Prix en vigueur jusqu'au 18 juin 1995, sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles

SEARS  
Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Étal' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, Pointe-Claire: 694-8815, Repentigny: 582-5532, St-Bruno: 441-6603, Deux-Montagnes: 491-5000, Ville St-Laurent: 335-7770. Région de Québec: Québec: 529-9961, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Victoriaville-Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-1381, Granby: 375-5770, Rouyn-Noranda: 797-2321, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444, St-Georges de Beauce: 228-2222. Copyright Canada, 1995, Sears Canada Inc. Tous les articles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Participez au concours  
LA CHANSON  
À SUCCÈS  
des Annonces classées  
du Soleil



Tous les détails dans les Annonces classées  
A gagner

UN VOYAGE À CUBA  
pour 2 personnes

LE SOLEIL SCIM 23.3m

# Concerts gratuits à l'église Chalmers Wesley

MICHÈLE LAFERRIÈRE  
Le Soleil

■ QUÉBEC - Dix concerts d'orgue seront présentés, cet été, dans la petite église Chalmers Wesley de la rue Sainte-Ursule, dans le Vieux-Québec. Ces concerts auront lieu tous les dimanches, à 18h, du 25 juin au 27 août. L'entrée est gratuite, mais une offre de sollicitée pour l'entretien de l'église.

Cette série de concerts qui a vu le jour il y a cinq ans est organisée par l'Église unie Chalmers Wesley (78, Sainte-Ursule), en collaboration avec un groupe de jeunes musiciens de la ville de Québec, diplômés du Conservatoire de musique et de l'université Laval.

« Les concerts durent environ une heure, précise l'organiste Rachel Alflatt. Les gens peuvent donc venir nous écouter et aller souper ensuite. » Située en plein cœur du Vieux-Québec, l'église Chalmers Wesley, avec ses beaux vitraux et ses bancs coussinés (« pas l'idéal pour l'acoustique », confie Mme Alflatt), est un endroit tout à fait approprié pour ce genre de concerts. Fabriqué en 1890 par Warren, l'orgue à trois claviers a été restauré en 1912 par Casavant, puis en 1985 par Guilbault-Thérien. « Regardez ses tuyaux peints, fait observer Mme Alflatt. Ils sont rares aujourd'hui et sont caractéristiques d'orgues plus anciens. »



Rachel Alflatt est l'une des organistes qui joueront pour le public, tous les dimanches, à compter du 25 juin, dans la petite église Chalmers Wesley, rue Sainte-Ursule.

Les dix concerts offriront un répertoire très varié incluant des oeuvres de Bach, Telemann, Haendel, Mendelssohn, Gounod, Franck et Vierne, tout en mettant à l'honneur quelques compositeurs québécois. Certains concerts feront appel à des instruments autres que l'orgue, tel la flûte, la trompette, le cor et le saxophone. La chorale de l'église Saint-Michel de Sillery ouvrira la série.

# Deux candidats en finale du concours d'orgue de Québec

MYLÈNE PARADIS  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Les organistes professionnels se font de plus en plus rares tout comme les croyants dans les églises d'ailleurs. Mais comme la passion est plus forte que tout, quelques mordus continuent à faire résonner les tuyaux de cet instrument.

Ils seront deux ce soir à se disputer un prix de la fondation Claude-Lavoie à l'église Saints-Martyrs-canadiens à compter de 19 heures. Le concours qui offre une bourse de 15 000 \$ au premier finaliste et de 7500 \$ au second en est à sa deuxième présentation. En 1992, cinq finalistes compétitionnaient en vue de l'obtention des bourses de la fondation. Cette année, deux inscriptions au concours, donc deux finalistes.

André Gagnon, de Québec, et Laurent Martin, de Saint-Évariste, expliquent le fait qu'ils sont seuls en lice par les exigences relatives à la présentation des dossiers de sélection. La limite d'âge de 30 ans est également une cause du faible taux d'inscription et, évidemment, le dé-

clin de la popularité de cet instrument joue pour beaucoup.

Pour Laurent Martin, ce qui est magique avec cette « forêt de tuyaux, c'est qu'elle est comme un orchestre qu'on arrive à contrôler seul ». L'organiste de 29 ans a fait ses études à l'école de musique de l'université Laval et complète actuellement une maîtrise en interprétation-orgue.

Impressionné par ce grandiose instrument, André Gagnon a pour sa part commencé à jouer à l'âge de 14 ans. Il a ensuite fait son entrée au Conservatoire de musique de Québec où il terminera l'an prochain ses études de niveau supérieur.

Le concours d'orgue de Québec est le plus important en son genre au Québec, et peut-être même au Canada. Même s'ils ne sont que deux pour la finale, il n'est pas assuré qu'il y aura un grand vainqueur. Le jury se réserve le droit de décerner uniquement un second prix si les performances des deux organistes ne rencontrent pas les standards requis. Hélène Dugal, de la basilique Marie-Reine-du-Monde de Montréal, Dom Richard Gagné, de l'abbaye Saint-Benoît-du-Lac et Michel Chapuis, éminent organiste français, décideront du mérite des deux finalistes.

## VENTE D'INVENTAIRE

	<b>BATTERIE</b> Rabais de <b>40%</b>		<b>DES RABAIS EXTRAORDINAIRES SUR NOS GUITARES</b> pouvant aller jusqu'à <b>60%</b>		<b>ET NOS AMPLIFICATEURS SONT RÉDUITS</b> jusqu'à <b>60%</b>
	<b>PIANO ÉLECTRONIQUE</b> Rabais allant jusqu'à <b>35%</b>		<b>PIANO ACoustIQUE</b> Coffret de 3.95 SPECIAL <b>2595\$</b>		<b>CLAVIER ÉLECTRONIQUE</b> Rabais de <b>15% à 35%</b>
<b>740, boul. Charest Est Québec 522-4784</b>					
<b>DENIS MUSIQUE</b>					

REFORM - PILOT - PENTEL - STABILO - STAEDTLER - BEROL - DUPONT - MONT-BLANC - VISCONTI - SHEAFFER - PARKER - WATERMAN - COLIBRI - CROSS - PIERRE LEPINE - LAMY - PELIKAN - ROTRING

**BOUTIQUE DU Stylo**  
PLACE LAURIER

LE PLUS GRAND CHOIX de plumes et crayons aux meilleurs prix garantis

CRÉDIT DISPONIBLE POUR LES ENTREPRISES

# Voici trois bonnes raisons de choisir Cantel.

## Cantel vous offre un service cellulaire optimal!

- Cantel est le seul réseau de téléphonie cellulaire numérique et la seule chaîne de centres de communications à l'échelle nationale
- Fidèle à son rôle de pionnier, Cantel ne cesse de mettre au point des services optionnels novateurs tels que la Commande vocale™ et l'Indicateur de messages en attente™
- Grâce à des téléphones de fine pointe, des forfaits de temps d'antenne souples et un service à la clientèle hors pair, Cantel est sans conteste le nec plus ultra en téléphonie cellulaire

**Service de télévendeur à partir de 5.95\$ par mois**

**Solidité Le Portatif de Motorola**  
Téléphone GRATUIT\*. en vous abonnant pour un minimum d'un an à n'importe quel programme\* de Cantel • Solide et résistant • Pile procurant 70 minutes de conversation • Conçu pour travailler aussi dur que vous • Appels locaux illimités le premier mois, sans frais

**EN PRIME: 6 mois d'appels locaux illimités en soirée!**

**Flexibilité Le Flip de Motorola**  
Votre meilleur atout en affaires! • Format de poche, pratique et léger (9.9 onces) • Valeur: plus de 300 \$\* **Pour 49.95 \$\* par mois, obtenez: un téléphone Motorola DPC 550, qui vous appartient!** • appels locaux illimités le premier mois, sans frais • 30 minutes d'appels locaux gratuits par mois • appels locaux illimités le week-end, sans frais • 50¢ la minute, appels locaux supplémentaires

**EN PRIME: 6 mois d'appels locaux illimités en soirée!**

**Ingéniosité Le Numérique de Ericsson**  
Une révolution technologique! • Compact et profilé (9.3 onces) • 200 positions de mémoire alphanumérique • Clarté de transmission et confidentialité de vos appels • Valeur: plus de 700 \$\* **Pour 59.95 \$\* par mois, obtenez: un téléphone numérique DH 343 de Ericsson, qui vous appartient!** • appels locaux illimités le premier mois, sans frais • 50 minutes d'appels locaux gratuits par mois • appels locaux illimités le week-end, sans frais • 50¢ la minute, appels locaux supplémentaires

**Centres de communications**

<b>QUÉBEC</b> 2700, rue Jean Perrin Bureau 101 (418) 843-0000	<b>LÉVIS</b> 126, boul. du Président Kennedy (418) 838-9844	<b>CHICOUTIMI</b> 1021, boul. de l'Université Est (418) 690-0535	<b>STE-FOY</b> 2095, boul. Charest Ouest Bureau 109 (418) 684-8884	3062, boul. des Quatre-Bourgeois (418) 651-1423
--	---	--	---	--

Disponible dans toutes les boutiques: LA CABINE TÉLÉPHONIQUE

\*Le téléphone portatif Motorola est gratuit avec tout programme offert à partir de 34.95 \$ par mois et n'incluant pas déjà un téléphone cellulaire. \*\*Engagement minimum de trois (3) ans. \*Cette offre s'adresse uniquement aux nouveaux abonnés, sous réserve d'approbation de crédit. Frais en sus: mise en service, accès au système, appels interurbains, service de déplacement, services optionnels et taxes. Offre disponible seulement chez les détaillants participants. La valeur suggérée du téléphone est basée sur le prix de détail du marché. Frais de résiliation anticipée applicables. Offre en vigueur jusqu'au 30 juin 1995.

EN BREF

Prix à Forrester

La contralto canadienne de réputation internationale Maureen Forrester a remporté le Prix 1995 de la Banque Royale. Cette

récompense prestigieuse est assortie d'un montant de 125 000\$. Elle est remise chaque année à une personnalité canadienne en reconnaissance de sa contribution exceptionnelle au bien-être de l'humanité. Le président du comité de sélection, David Johnston, a qualifiée Mme Forrester de Canadienne remarquable, dont l'art a

contribué à rehausser la réputation du pays dans le monde.

Pearl Jam annule

En raison des craintes exprimées par un sheriff pour la sécurité du public, le groupe

rock Pearl Jam a décidé d'annuler deux représentations à guichet fermé hier. Le groupe de Seattle devait se produire au Del Mar Fairgrounds, à San Diego, les 26 et 27 juin; Eddie Vetter et ses acolytes ont toutefois décidé de ne pas s'y présenter après avoir lu un article de journal à l'effet que le sheriff local refusait que le tout ait lieu pour des raisons de sécurité. Réaction du sheriff William Kolender: le département ne voulait pas empêcher les spectacles mais simplement discuter des questions de sécurité parce que Pearl Jam attire beaucoup de «moshers» et de «bodysurfers», ces jeunes qui se rentrent dedans ou qui se font promener dans la foule à bout de bras. (Reuter)

Exposition de Picher à Gaspé

Une exposition inédite sur les paysages et légendes gaspésiennes du réputé peintre Claude Picher est présentée au musée régional de la Gaspésie. À l'occasion de ce projet initié en 1992, Claude Picher a peint 34 oeuvres de circonstance, qui seront intégrées à la collection permanente du musée. Une généreuse donation qui, aux yeux de la direction, vient enrichir le patrimoine culturel gaspésien. L'exposition de Picher est présentée à Gaspé jusqu'en janvier 1996. Une autre exposition: «Contes à dormir debout», née de créations collectives d'élèves du primaire, est présentée jusqu'en octobre.

DIVERTISSEMENTS

BRIDGE CONTRAT

NO 137  
MARC SAMSON  
UN CONTRAT ASSURÉ?

Et voilà qu'il va encore nous faire le coup du contrat apparemment assuré mais qui n'en chute pas moins! À vrai dire, combien de fois cela ne vous est-il pas arrivé?

Donneur: Sud  
Vulnérables: Aucun

Handwritten bridge deal showing cards for North and South, and a central layout with letters N, O, E, S.

Table with 4 columns: SUD, OUEST, NORD, EST. Rows show card suits and counts.

(1) Aucun contrôle  
(2) Splinter annonçant un bon soutien en atout et un singleton à Coeur

ENTAME: AS DE TRÈFLE

Prudent malgré son superbe jeu, comptant 25 points d'honneur, et une solide couleur à Pique, le joueur en Sud décida sagement de s'en tenir à 4 ♠ après la première réponse négative de son partenaire. Surtout qu'il y avait ce doubleton à Trèfle. Si Nord, avec son enchère Splinter, avait révéle une courte dans cette couleur plutôt qu'en Coeur, il en aurait été autrement.

À première vue, il paraît que les pertes du déclarant se limiteront à deux Trèfles et au Roi de Carreau. C'est ce que pensait également Sud. Aussi quand Est, qui avait gagné le deuxième pli avec son Roi de Trèfle, retourna cette couleur, Sud décida de ne courir aucun risque et de couper avec sa Dame de Pique.

Après avoir commandé un premier tour d'atout et constaté que son adversaire de gauche écartait un petit Coeur, sa décision lui parut moins heureuse. Par conséquent, changement de cap. Il encaissa ses deux autres honneurs à Pique, ses trois Coeurs maîtres et se débarrassa de la main en jouant d'un Coeur ou d'un Trèfle par Est; ce qui lui assurerait coupe et défausse. Mais celui-ci ne tomba pas dans le panneau et choisit plutôt Carreau. Conséquent, un dé chute. En voulant se montrer le plus sécuritaire possible, le déclarant a payé pour sa prudence. Mais avouons que la distribution ne jouait pas en sa faveur.

DEDUCTO

Testez votre esprit de déduction

But de jeu: à l'aide des indices et de la grille de jeu, trouvez dans quel ordre doivent être placés chaque chiffre et chaque lettre et découvrez la solution DEDUCTO

JEU #359. Grid and indices for a deducto puzzle.

JEU #360. Grid and indices for a deducto puzzle.

Règles du jeu à tous les dimanches. Solutions dans les Annonces Classées.

Rien de trop beau...

L'ex-millionnaire Leona Helmsley qui, avant sa chute, régnait sur un empire hôtelier, est accusée d'avoir fait exécuter par ses domestiques les travaux d'intérêt collectif auxquels elle avait été condamnée pour fraude fiscale. Selon un employé, la riche Américaine de 74 ans chargeait son personnel de maison d'envelopper des paquets pour les malades, ou d'expédier des milliers de lettres charitables. Helmsley a toujours nié les propos qu'on lui prêtait selon lesquels «seules les petites gens payent leurs impôts».

Décès de Larry Lewis

Le metteur en scène Larry Lewis, qui a monté la pièce à succès «Dry Lips Oughta Move to Kapuskasing», est mort à 41 ans des suites du sida. Lewis s'est fait connaître comme acteur et metteur en scène, au théâtre torontois, dans les années 80; il a beaucoup travaillé avec des artistes autochtones.

3 PIÈCES, PLEIN DE SOLEIL, AVEC VUE IMPRENABLE SUR LES FLEURS. PRIX INTÉRESSANTS.



TOUS LES ACCENTS DE LA MODE.

alain manoukian

Une seule adresse au Québec

PLACE de la CITÉ  
Sainte-Foy 659-2662

LE SOLEIL

ABONNEMENT  
686-3344

Volvo s'est bien classée aux tests de collision du gouvernement américain. Juste derrière Audi.



Récemment, le gouvernement américain a mis à l'épreuve plusieurs véhicules de l'année 1995 afin de voir à quel point passager et conducteur sont protégés lors d'une collision frontale à 56 km/h. La Audi A6 est arrivée grande première. La Audi A6 a obtenu la meilleure cote possible, soit cinq étoiles, dans les deux catégories. Devançant la Volvo 850 et la Mercedes C220. Surpassant la Saab 900 et l'Infiniti J30. Évidemment, ce n'est pas un accident si nous avons obtenu de tels résultats. Nous procédons à des tests de collision depuis près de 60 ans pour concevoir des voitures de plus grande qualité avec de plus grandes protections, telles que

Table comparing safety ratings for Audi A6, Volvo 850, and Mercedes C220.

nos cellules de sécurité, nos zones d'absorption de choc, nos poutres de renforcement latérales, nos ceintures de sécurité perfectionnées, nos systèmes de retenue supplémentaires à deux coussins gonflables et notre gamme d'autres caractéristiques de sécurité.

Chez Audi, la sécurité n'est pas une option. Elle fait partie intégrante de toutes nos voitures. Alors, passez vite chez votre concessionnaire Audi. Parce que si vous faites de la sécurité une priorité, aussi bien choisir la voiture qui en fait autant.



La Audi A6. À Partir de 47 480 \$\*

QUÉ-BOURG AUTO 7777, boul. Henri-Bourassa Charlesbourg, PQ 418-626-7777

Les nouvelles Audi A6 sont maintenant disponibles chez votre concessionnaire Audi.

\*Prix de détail suggéré par le fabricant de 47 480 \$ pour la berline Audi A6 1995 incluant la transmission automatique. Le concessionnaire peut vendre pour moins. Autres options, transport, préparation, taxes et frais de financement en sus. Taux de location aussi disponibles.

# DIVERTISSEMENTS

## LE COIN DE LA B.D.

### PEANUTS



### HAGAR L'HORRIBLE



### POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



### LES JUNGLIERIES



### LES GRIZZLIS



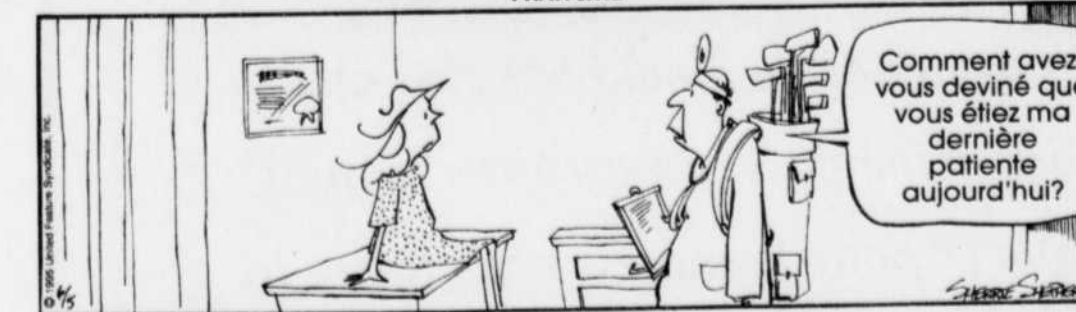
### PHILOMÈNE



### BLONDINETTE



### FRANCINE



## HOROSCOPE

### LE JEUDI 15 JUIN

Lune en Capricorne. Les enfants qui naissent aujourd'hui manifesteront très tôt une grande autorité. Compétents et adroits dans tout ce qu'ils entreprendront. Sens de la justice et de l'équité. Sévérité du cœur mais humour et gentillesse sociale. Amours contrariés, amitiés troublantes. Protection occulte et chance in-extremis.

### BÉLIER

#### du 21 mars au 20 avril

Dans vos activités professionnelles, n'allez surtout pas croire que vous pouvez vous assseoir sur vos lauriers puisque la partie est loin d'être encore gagnée malgré ce que vous en pensez. En amour, une mise au point ne pourrait qu'améliorer les liens qui vous unissent à l'être aimé. L'embonpoint vous guette, songez à diminuer les quantités que vous mangez.

### TAUREAU

#### du 21 avril au 20 mai

Dame chance vous accompagne dans tous les projets que vous entreprenez aujourd'hui. Soyez audacieux! Ce serait un bon moment pour exiger une augmentation salariale. En amour, une nouvelle idylle en vue pour les célibataires. Pour vous, cette rencontre se présentera sous la forme d'un défi à relever.

### GÉMEAUX

#### du 21 mai au 21 juin

Au travail, évitez les conflits qui pourraient survenir avec un directeur ou un associé. Il pourrait en résulter de graves répercussions. Ne vous en faites pas, l'amour viendra bientôt. La santé vous cause des tracas! Pourquoi ne pas consulter un professionnel de la santé? Sur le plan spirituel, vous êtes attiré par le sens caché des paraboles et des écritures saintes.

### CANCER

#### du 22 juin au 22 juillet

Ne faites pas de gros drames avec des futilités. Les gens ne vous comprendraient pas. La personne aimée s'éloigne de vous en raison d'un différend. Essayez de vous remettre en question. Vous ne pouvez avoir raison sur tous les plans. Ne négligez pas votre peau, voyez un dermatologue.

### LION

#### du 23 juillet au 23 août

Sur le plan affectif, vous hésitez à changer de relation, car vous vous méfiez de votre versatilité. Vous devrez veiller à persister dans la voie que vous avez choisie. Ne cherchez pas à vous disperser, car cela pourrait constituer un réel risque. Le désir de consolider votre situation vous sera bénéfique. Mais, prenez garde de ne pas exploser.

### VIERGE

#### du 24 août au 22 septembre

Très travaillant, votre orgueil vous pousse à aimer le travail bien fait. Votre adresse et votre sens du concret vous donnent de grands atouts pour réussir. En amour, vous éprouvez, sans toujours le montrer, une certaine méfiance. Vous craignez des sentiments trop vite ressentis. Par contre, vous aimez sans cesse l'action et vous ne tenez compte que du présent.

### BALANCE

#### du 23 septembre au 23 octobre

Vous aimez profiter des opportunités. Vous avez l'esprit vif et pétillant, vous êtes très intuitif et éloquent, mais en amour, vous avez du mal à maintenir des relations stables. Il faudrait faire un effort de compréhension envers la personne aimée. Ne vous dérobez pas et admettez que vous ne pouvez pas toujours avoir raison. N'encouragez pas vos amis aux excès.

### SCORPION

#### du 24 octobre au 22 novembre

Intérieurement, vous êtes un sage et vous agissez sans qu'il n'y paraisse toujours avec une grande détermination. En amour, faites attention à cette jalousie que vous cherchez à dissimuler et qui pourrait vous torturer. Faites confiance à votre intuition et à votre intelligence. Si vous avez des enfants, il faudrait leur faire confiance.

### SAGITTAIRE

#### du 23 novembre au 21 décembre

En cette journée, vous deviendrez moins rude, plus conciliant et vous accepterez plus facilement des opinions contraires aux vôtres. Si vous aimez les arts, vous sentirez une puissante stimulation pour votre perpétuel besoin de créer. La peinture, la sculpture et l'architecture peuvent vous mener vers le succès.

### CAPRICORNE

#### du 22 décembre au 20 janvier

Aujourd'hui, le changement et le mouvement devraient vous offrir les meilleures chances d'accomplissement. Attention à ne pas dévoiler les secrets que vos amis vous ont confiés. En amour, même si vous feignez de le montrer, vous usez volontiers de votre charme pour tenter de conformer l'être cher à vos goûts.

### VERSEAU

#### du 21 janvier au 19 février

Vous aurez beaucoup de plaisir en compagnie d'un être cher. Vous serez très sensible au charme et à la force du sexe opposé. Il y a aussi des satisfactions d'ordre amical. Vous aurez le désir d'être tendre. Au travail, vos initiatives devraient être couronnées de succès si vous agissez avec réflexion. Mettez-vous en valeur.

### POISSONS

#### du 20 février au 20 mars

Votre vie sentimentale bénéficiera d'heureuses influences. Vous recevrez des témoignages d'amitié qui vous réchaufferont le cœur et vous donneront de la joie et une énergie nouvelle. Éliminez les rêveries encombrantes. Au travail, n'abandonnez aucun projet. Vous pouvez gagner beaucoup à tous les points de vue si vous savez vous montrer résolu.

## MOTS CROISÉS

NO 2950

LILIANE CHRÉTIE

© Edimédia Inc.

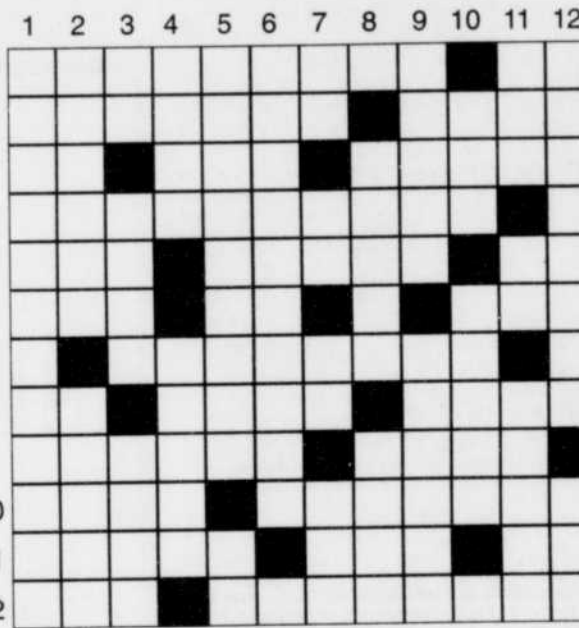
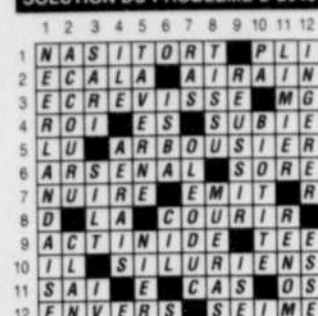
### HORIZONTALEMENT

- 1 - Big band - Le meilleur en son genre.
- 2 - Point de l'orbite d'un astre le plus rapproché de la Terre - Trainant.
- 3 - Titane - Lentille - Obtiendrai.
- 4 - Faites ou répétées plusieurs fois.
- 5 - Oto-rhino-laryngologie - Nombre - Curium.
- 6 - Venue au monde - Deux - Serpent.
- 7 - Catégorie de personnes qu'on méprise.
- 8 - Art espagnol - Sur la croix du Christ - Mère de la Sainte Vierge.
- 9 - Commercialisée - Guette.
- 10 - Attachée - Trafic d'objets sacrés.
- 11 - Greffes - Adj. démons - Gadolinium.
- 12 - Adj. poss. - Répétée.

### VERTICALEMENT

- 1 - Qui donnent lieu à un choix (f.).
- 2 - Soudard - Agneline.
- 3 - Chrome - Anc. v. d'Italie (Lucanie) - Propres.
- 4 - Avant aujourd'hui - Ville de Turquie.
- 5 - Grafrigné - Strontium.
- 6 - Station de sports d'hiver d'Italie (Piémont).
- 7 - Double règle - Prêtresse d'Héra - Bradype - Adv. de lieu.
- 8 - Airbus - Formule.
- 9 - Choieses - Toit mobile d'une voiture.
- 10 - C'est une légumineuse - Sans conséquence grave.
- 11 - Recueil de récits plaisants - Cobalt - Drogue.
- 12 - Marque durable que laisse une plaie - V. des Pays-Bas (Gueldre).

### SOLUTION DU PROBLÈME D-2949



## MOT MYSTÈRE

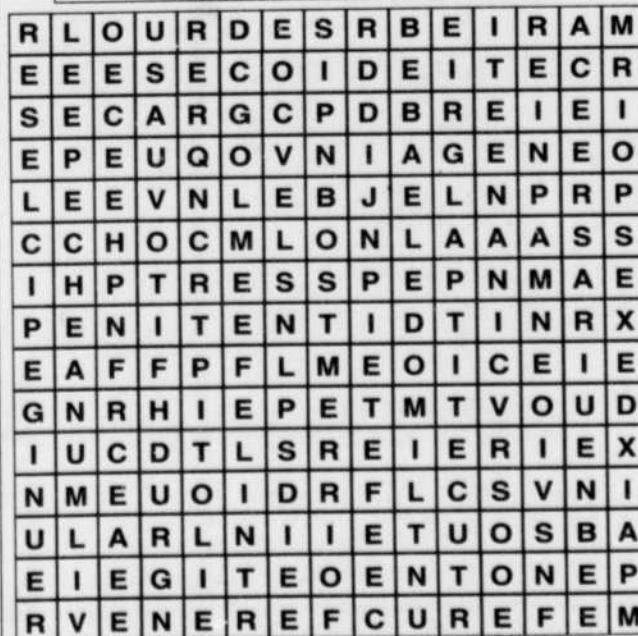
NO 1981

© Edimédia Inc.

### 7 LETTRES LE MOT CLÉ : SANCTUAIRE

absoute	déité	gens	maladie	reçu
Anne	dévoit	grâce	Marie	réuni
autel	Dieu	guérir	merite	révélé
bible	diocèse	divin	messe	sanctifier
bien	Église	épiscopat	impropre	orant
choc	épicièze	infirmes	implore	paix
ciel	espérer	invoque	Joseph	pape
conopée	foi	Lourdes	pieux	piété
croix	foi	Lourdes	pieux	piété
culte	foi	Lourdes	pieux	piété
curé	foi	Lourdes	pieux	piété

### Solution du problème précédent: torride



## LES CHOIX DE JACQUES DRAPEAU

**19h-RC-**La démons Julie Snyder reçoit les auteurs Antonine Maillet, Michel Tremblay et Claude Jasmin.

**19h30-RQ-**Le spasme de vivre décrit, en deux parties, la triste réalité du suicide chez les 15-25 au Québec.

**21h-CD-**Portrait de Sarah Ferguson, l'impétueuse duchesse d'York.

**22h-TQS-**Première du magazine C'est chaud ! animé par Mitsou et Jean-Michel Dufaux.

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
(2)	13	Elle écrit au meurtre 598955	Pas si bête	Cinéma: COCA COLA KID 3554	C'est chaud!	Gr. Journal	Sports Plus	Sports Extra	Cinéma				
(3)	27	The News	CBS News	Ent. Tonight	Burke's Law 9592	Eye To Eye 6028	48 Hours 9115	The News	Letterman 699318				
(4)	7	Piment fort	Dynastie 98783	Les Héritiers du rêve 82283	Claire Lamarche 32127	Ad Lib 57414	CBC Prime Time Newsr 58134	Newswatch	Golden Girls				
(5)	3	Newswatch	Inside Quebec	Hockey Night 820592	Nightly News	US Open Golf	Tonight Show						
(5)	16	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fort.	Mad About	Hope & Gloria	Seinfeld	Friends	ER 4150950				
(N5)	15	Cuis./Vision	Journal Fr 2	Téléobjectif 318115	Taratata 482283	21h40-Tel quel	Paris lumières	Journal belge/Vis. d'Amér./Katéid./Intérieur de nuit					
(11)	6	18h-Ce soir	L'enfer	La Soirée du hockey 314757	Due South 17979	Scene Of The Crime 97115	ÉROU 90202	Téléjournal	Le Point	Sports/Météo	Cinéma 3217134		
(12)	12	Pulse	Ent. Tonight	Congo	Route des vac. 183689	100 films: LA GRANDE VADROUILLE 2844738	CTV News	Pulse	F.T. Fashion				
(15)	8	Monde de Disney 516912	Points de vie 183689	THE RANGER, THE COOK AND A HOLE IN THE SKY 80405	Day One 69912	Newscenter	Nightline	Pub					
(22)	22	ABC News	Star Trek 60641	Nature 609378	Nova 689554	Coming Out Under Fire 682647	Yes Minister	P.O.V. 261592					
(57)	14	Night Report	MacNeill/Lehrer Newshour	Nature 609378	Nova 689554	Coming Out Under Fire 682647	Yes Minister	P.O.V. 261592					
Télécomm	9	Évén. spécial	Art en ville	Québec monde	S'en sortir	Sur la place	Emploi action	Rich. patrim.	Halli Lévis	Lien direct			
Vidéotron	9	Lien direct	Les ados	Votre député	S'en sortir	Lien direct							
MusiquePlus	20	Planète rock	Les bombes	1 x 5	Vidéoplus	Virage	Bonne mains	Billard plus					
Télé Mag	24	Billard plus	Casting Club	Bonnes mains	Télescope II	Un psychol.	Plein sourire	Nutri-ligne					
RDS	25	Sports 30	Autodrome	RDS motorisé	Spécial boxe 789134	Superbike 816903	Sports 30	Golf					

VOTRE AGENDA DU 15

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, A:

Glacette Casteau, LE SOLEIL, C.P. 1547, succ. terminus, 925, chemin Saint-Louis, Québec, G1K 7J6

Tél: 686-3489 Fax: 686-3374

CINÉMA

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

Les chiffres indiquent la valeur artistique de l'œuvre: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CINÉPLEX CHAREST (529-9745). Congo (-) 13h, 16h, 19h, 21h20 (G). Don Juan DeMarco (4) 14h15, 16h50, 19h10 (G). Nous étions guerriers (2) 21h15 (13 ans). Fluke (-) 13h20, 15h35, 17h35, 19h45, 21h45 (G). Cœur vaillant (4) 13h, 16h40, 20h15 (16 ans). Casper (5) 12h45, 15h, 17h10, 19h35, 21h45 (G). Sur la route de Madison (4) 13h, 15h45, 18h40, 21h30 (G). Marche ou crève: Vengeance (4) 13h35, 16h15, 19h, 21h40 (13 ans). Johnny Mnémorique (5) 13h45, 16h30, 19h20, 21h35 (13 ans). Batman à jamais: représentation spéciale à minuit. Prix d'entrée: \$5, 4,50\$ (65 ans et + et 14 ans et -), 4,99\$ avant 18h.

CLAP (650-CLAP). Gazon maudit (4) 12h45, 17h15 (G). Quand tombe la nuit (4) 13h, 15h, 17h, 19h, 21h (-). Un indien dans la ville (5) 13h15 (G). Le prêtre (3) 14h45, 19h15 (13 ans). Nous étions guerriers (2) 15h15 (13 ans). Tak Tak (5) 17h30 (-). Senza Pelle (3) 19h30 (G). Ludwig Van B. (4) 21h15 (G). Don Juan DeMarco (4) v.o.a. 21h30 (G). Prix d'entrée: 5,50\$, 4,50\$ moins de 14 ans et plus de 50 ans.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Cœur vaillant (4) 13h, 16h15, 20h (13 ans). Marche ou crève: Vengeance (4) 13h10, 15h50, 19h10, 21h50 (16 ans). Sur la route de Madison (4) 13h, 15h45, 18h, 21h45 (G). Casper (5) 12h45, 15h, 17h, 19h, 21h45 (G). Johnny Mnémorique (5) 12h50, 14h55, 17h05, 21h10 (G). 21h30 (13 ans). Congo (-) 12h30, 14h45, 17h, 19h15, 21h35 (G). Batman à jamais: représentation spéciale à minuit. Prix d'entrée: \$5, 4,99\$ avant 18h, 4,25\$ enfants et âge d'or.

LIDO (837-0234). Congo (-) 19h, 21h15 (G). Sur la route de Madison (4) 18h40, 21h15 (G). Casper (5) 19h (G). Marée rouge (4) 21h15 (G). Johnny Mnémorique (5) 19h, 21h15 (13 ans). Marche ou crève: Vengeance (4) 18h40, 21h15 (13 ans). Cœur vaillant (4) 19h30 (16 ans). Prix d'entrée 5,50\$, 3\$ pour les 12 ans et moins (sauf pour les films cotés 13 ans+) et plus de 65 ans.

MIDI-MINUIT (522-2826). Vidéos 18 ans. Lolos de la pompiste 11h30, 14h05, 16h40, 20h45. Vidéo Bone 12h40, 15h20, 19h25. L'as des as 8h45, 22h. Forteresse 9h45, 17h55. Prix d'entrée: 7\$.

PARIS (694-0891). L'Épidémie (4) 18h45 (G). Scorpion noir (5) 21h30 (13 ans). Dolores Clairborne (4) v.f. 18h40 (16 ans). Tank Girl (5) v.f. 21h30 (13 ans). La machine infernale (5) 19h (16 ans). Meurtre avec préméditation (4) 21h15 (13 ans). Prix d'entrée: 2\$.

SAINTE-FOY (656-0592). Johnny Mnémorique (5) v.o.a. 21h20 (13 ans). Don Juan DeMarco (4) v.f. 19h25, 21h45 (G). Marée rouge (4) v.f. 19h (G). Batman Forever v.o.a.: représentation spéciale à minuit. Prix d'entrée: \$5, 4,99\$ avant 18h, 4,25\$ enfants et âge d'or.

CINÉ BISTRO, 291, St-Vallier Est. Rens.: 648-6677. Le garde-fou (Martin Brouard) 15h, 18h. It's a wonderful life (v.o.a.) 15h30. Drugstore Cowboy (v.o.a.) 16h. Grease 2 (v.o.a.) 19h. 37, 2 le matin (v.f.) 21h, 01h. Lifeboat (v.o.a.) 23h. Admission: 18 ans.

CINÉ-PARC BEAUPORT (667-5362). Écran 1 (13 ans): Marche ou crève: Vengeance (4). Le baiser de la mort (5). Écran 2 (G): Johnny Mnémorique (5). La cloche et l'idiot (6). Écran 3 (G): Congo (-). Le courage d'un com (6). Ouverture des guichets: 19h30. La projection commence au crépuscule. Adm. \$5, 14 ans et plus; 2\$, 13 ans et moins.

CINÉ-PARC DE LA COLLINE (831-0778). Écran 1 (G): Fluke (-). La porte des étoiles (5). Écran 2: Casper (5). Major Payne (5). Ouverture des guichets: 19h30. La projection commence au crépuscule. Adm. \$5, 15 ans et plus; 2\$, 14 ans et moins; 4,50\$: 65 ans et plus.

THÉÂTRE

LAISSEZ JOUER LA RADIO. Avec Jocelyne Laroché, Carole Denis, Judith Chabot et autres. Moulin Marcoux, Pont-Rouge. Réservations: 873-4239. Jusqu'à 17 juin.

L'INTRUS. De Yves Amyot. Avec Richard Aubé, Carol Cassistat, Simone Chartrand, Maryselle Kirouac. Mise en scène de Nancy Bernier. 20h30. Billets: 22,50\$. Forfaits souper-théâtre et prix de groupes. Théâtre La Fenière, 1500, rue de la Fenière, Ancienne-Lorette. Réservations: (418) 872-1424.

MINISTRE À SOUS-LOUER. De Michel Mercier. Avec Pierre Potvin, Linda Laplante, Jack Robitaille et autres. Mise en scène de Michel Nadeau. Mardi au samedi, 20h. Théâtre du Bois-de-Coulonge, 1215, chemin Saint-Louis, Parc du Bois de Coulonge, Sillery. Billets: 24\$. Forfaits souper-théâtre. Réservations: (418) 527-8833.

LE LAC LANGLOIS. De André Jean. Avec Jean-Jacqui Boutet, Pierre-Yves Charbonneau, Josée Deschênes et autres. Mise en scène de Marie-Thérèse Fortin. 20h30. Billets: 22\$, 50 ans et + (mer jeu): 18\$. Forfaits et tarifs spéciaux pour groupes. Théâtre d'été Stoneham, 1420, av. du Hibou. Réservations: (418) 848-2411.

SPECTACLES

MARJO, 20h. Au Capitole. Billets: 694-4444.

PASSION PLAYERS, hommage à Jethro Tull. Au Bar Le D'Auteuil, 35, rue d'Auteuil.

MULTIMÉDIA

MUSÉE DU FORT. Les six sièges de Québec. Spectacle son et lumière sur l'histoire civile et militaire de Québec. 11h à 15h. Adm.: 5,50\$, 4,50\$ aînés; 3,50\$ étud. Au 10, rue Ste-Anne.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DU PARC DES CHAMPS-DE-BATAILLE. Pavillon Baillargé, Musée du Québec. 12h à 17h30. Spectacle audiovisuel (45 minutes) sur l'histoire des Plaines d'Abraham. Adm.: 2\$, aînés et 13-17 ans 1,50\$, 12 ans et moins, gratuit. Rens.: 648-4071.

QUÉBEC EXPÉRIENCE 3D, spectacle en trois dimensions. Un voyage magique au cœur de l'histoire de Québec. Un monde d'effets spéciaux sur huit surfaces d'écran. 10h à 22h. Adm.: 6,50\$, 4,50\$ étud. et aînés, gratuit pour les moins de 6 ans. Promenades du Vieux Québec, 6, rue du Trésor. Inf.: 694-4000.

QUÉBEC ET LES GRANDES EXPLORATIONS (histoire de la fondation de Québec). Spectacle sur écran géant. 11h à 15h. Exploré, 63, rue Dalhousie. Adm.: 5,50\$, 4,50\$ aînés; 3,50\$ étud.

MUSIQUE

CONCOURS D'ORGUE DE QUÉBEC 1995. Finale des concours et remise des prix. 19h à l'église des Saints-Martyrs-Canadiens (angle Père-Marquette et Murray). Entrée libre. Inf.: 527-7246.

BARS/RESTAURANTS

—Groupe Candella, 21h30. Au Bar Le Gorille, 1106, avenue Cartier. Entrée libre. —Reggie et Yvy, 17h, sur la terrasse de la Fourmi Atomik, 33, rue d'Auteuil. —Gilles Lefebvre et le groupe A'Bon Dance. Au Bar Memphis Tennessee, 550, Père-Léonville, Vanier. —Les Vins et Bob, 21h30. Hôtel Motel Le Voyageur, 2252, boulevard Sainte-Anne. —Duo Richard Lavoy et Robert Cyr, 22h. Au Bistrot Le Père-Georges, 8, rue Côté-SAC, Québec.

—Coco et Céline. Les Yeux Bleus, 1117 1/2, Saint-Jean. —La Famille Daraiche, 19h30. La Bulle, 1975, rue Fleur de Lys. Adm. 12,50\$. Rés. 525-4507. —Quator Héliène Martel, 22h15. Bar l'Émprise de l'Hôtel Clarendon, 57, Sainte-Anne, Québec. Entrée libre. —Benito et Sergio, accordéonistes et Roberto pour la sérénade. Au Parmesan, 38 rue Saint-Louis. —Earl Leblanc «Daddy Country», 18h. Au restaurant Le Causus du Québec Hilton. Rés.: 647-6521. —Contagious. Au Bar Au vieux Chêne, 84, route Kennedy, Lévis. —Jean-Marc, chansonnier, 19h, au café-bistro Crescendo, 659, avenue Myrand.

VERNISSAGE

GALERIE DU PORTAL, 139, rue Saint-Pierre, 19h. Vernissage de l'exposition d'André Bertounesque. L'exposition se termine le 25 juin.

DANSES SOCIALES

PRATIQUE DE DANSE EN LIGNE au YWCA, 19h, au 855 Samuel Holland. Rens.: 872-3526 ou 683-5892.

SOIRÉE DES DAMES, 21h. Avec disco et table de Black Jack. Motel Roland, Château-Richer, 8990, boul. Sainte-Anne. Rens.: 824-4898.

PRATIQUE DE DANSE EN LIGNE (intermédiaires et avancés), 20h30. Au Centre communautaire Bourassa, voisin de l'Arpudrome de Charlesbourg. Prix d'entrée: 3\$. Rens.: 624-7753 ou 627-0218.

TEMPO DANSE SOCIALE, 21h. Danse en ligne. Prix d'entrée: 5\$, 3\$ pour les membres. Au 2700, Jean-Perrin, suite 105. Rens.: 842-7556.

RÉUNIONS

FRATERNITÉ E.A.D.A. (pour personnes ayant grandi dans famille alcoolique ou dysfonctionnelle), 19h30: Maison de la famille, 5905, St-Georges, Lévis, 19h45: Collège St. Lawrence, salle 349, 790 Nérée-Tremblay, Sainte-Foy, 20h: Diocèse de Québec. Rens.: 683-6030.

GRUPE D'ENTRAIDE POUR LES 18-25 ANS qui se questionnent sur leur orientation sexuelle. 19h30. Centre Lucien-Borne, local 109, 100 chemin Sainte-Foy.

ÉMOTIFS ANONYMES, 20h. Groupe La Source. Église St-Louis-de-France, 1576, route de l'Église, Sainte-Foy. Ven. 20h. Groupe Espoir, 88, rue des Saules Est (sous-sol de l'église St-Albert). Rens.: 666-0256.

PARENTS UNIQUES DE ST-ROMUALD. Association de personnes en situation de rupture, de veuvage; parents célibataires et familles recomposées. Service juridique gratuit aux membres. 9h à 16h, au 2260, boul. de la Rivière-Sud. Rens.: 839-1869.

DANS LES MUSÉES

AU MUSÉE DU QUÉBEC, 1, rue Wolfe-Montcalm. Auditorium, 15h, cinémas: Les grand photographes de l'histoire. Entrée libre.

DIVERS

BINGO au profit de la corporation. Sous-sol de l'église St-Rodrigue, 1re Avenue et 47e Rue, Charlesbourg.

COLLECTE DE SANG organisée par les Services ambulanciers CTAGM, l'Association des marchands du Carrefour Beauport et la Croix-Rouge, section Beauport. 12h30 à 21h, au mail central du Carrefour Beauport, 3333, rue du Carrefour.

LOISIRS

LE CLUB D'ÉCHECS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL, 19h. Salle 0432, pavillon H-8-Morau.

MAISON J.A. VACHON, Sainte-Marie-de-Beauce. Centre d'interprétation de l'histoire des petits gâteaux Vachon. Visite de la pâtisserie. Réservation nécessaire: (418) 387-4052.

AQUARIUM DU QUÉBEC, 1675, av. des Hôtels, Ste-Foy. Inf.: 659-5264. Tous les jours 9h à 17h.

DOMAINE LA TRUITE DU PARC. Pêche à l'année. De 9h à la brumante. Entrée libre. Pour les groupes: coucher montagnard sous tipi amérindien, méchoui, épiluchette. Inf.: 848-3732.

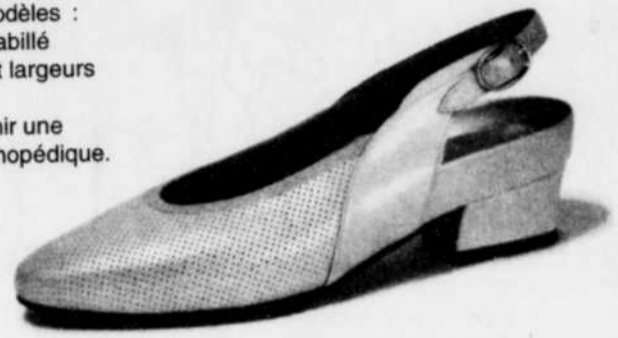
POURVOIR DU LAC BEAUPORT (à deux pas du Château Lac-Beauport). Hébergement et pêche journalière sur réservation. Sans limite de prises. Possibilité de pêcher sans permis. Équipement disponible sur place. Réservations: 849-2904 ou 647-2408.

VISITES COSTUMÉES DU VIEUX-QUÉBEC. 14h (français); 14h30 (anglais). Durée: 1h30. Coût: 9\$, 8\$, 5\$, 5\$. étud.; gratuit pour moins de 8 ans. Inf. et rés.: 694-1411.

SPIESS

LA CHAUSSURE SOUPLE AVEC SEMELLE COUSSINÉE

- Élegante
- Choix de modèles : confort et habillé
- Pointures et largeurs variées
- Peut contenir une semelle orthopédique.



LABORATOIRE POULIOT

LA OÙ CHAUSSURES ET SANTÉ VONT DE PAIR 2990, Chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy 652-0100

Jusqu'à 20% de rabais sur vêtements pour hommes chez Eaton

Papa sait ce qu'il veut. Offrez-lui des pantalons Dockers. Ajoutez une chemise Arrow et profitez de 15% de rabais sur les deux.

Prenez un petit extra de Reebok, Brooks, Hathaway, Alexander Julian, Adidas, Van Heusen, Haggar, Request ou Manager et profitez de 20% de rabais sur le lot.



Avec tout achat de 2 ou 3 articles aux rayons des vêtements, accessoires ou articles de sport\* pour hommes, vous faites la même bonne affaire.

vente UNDE PLUS Eaton

Jusqu'au 18 juin

\* Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Certaines exceptions s'appliquent. Détails en magasin.

Offre sur appareil photo QuickSnap Fuji

Avec tout achat de 20 \$ ou plus dans tout le magasin, vous pourrez vous procurer un ensemble photo QuickSnap Fuji de voyage pour 4,99 \$ (Un rabais de 50%). De plus, vous obtenez un coupon pour un second jeu de photos gratuit. Détails en magasin. Offre en vigueur jusqu'au 18 juin. Une offre par personne.

Eaton. On veut être votre magasin.

[Argent remis si la marchandise ne satisfait pas]